SONY

2-651-185-61 (1)

FM/MW/LW
Compact Disc Player

Manual de instrucciones ES

Manual de Instruções PT

Οδηγίες Χρήσης GR

Para cancelar las imágenes de la demostración (DEMO), consulte la página 9.
Para cancelar o ecrã de demonstração (DEMO), consulte a página 9.
Για να ακυρώσετε την επίδειξη (DEMO), δείτε τη σελίδα 9.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Atrac CD

CDX-GT200S
CDX-GT200

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este Reproductor de Disco Compacto Sony. Usted puede disfrutar de este aparato con las siguientes funciones:

- **CD playback**
  Puede reproducir CD-DA (también conteniendo CD TEXT*), CD-R/CD-RW (archivos MP3/WMA también conteniendo Multi Session (página 12)) y CD ATRAC (formatos ATRAC3 y ATRAC3plus (página 12)).

Tipo de discos	Etiqueta en el disco	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
	COMPACT disc Recordable	COMPACT disc ReWritable

- **Recepción de radio**
  – Puede memorizar hasta 6 emisoras por banda (FM1, FM2, FM3, MW y LW).
  – **BTM** (Best Tuning Memory - Memoria de las mejores sintonías): el aparato selecciona las emisoras con la señal más fuerte y las memoriza.
- **Servicios RDS**
  Puede sintonizar una emisora FM con Radio Data System (RDS).
- **Ajuste del sonido**
  – **EQ3**: Usted puede seleccionar curvas de ecualizador para 7 tipos distintos de música.
- **Conexión de un equipo auxiliar**
  Una toma de entrada AUX en la parte frontal del aparato, permite la conexión de un portátil de audio.

* *Un disco CD TEXT es un CD-DA que incluye información tal como el nombre del disco, el nombre del intérprete y los títulos de las pistas.*

Para la instalación y conexiones, consulte el manual de Instalación/Conexiones que se adjunta.

Advertencia en caso de que su automóvil no tenga una posición ACC

Después de apagar el contacto del coche, no se olvide de pulsar sostenidamente (OFF) en el aparato, hasta que desaparezca la visualización de la pantalla.
De lo contrario, la pantalla no se apaga y esto produce descarga de batería.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en el fondo del bastidor.

Eliminación de viejos equipos eléctricos y electrónicos (Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos, con sistemas de recogida separados)

Este símbolo en el producto o en su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como un desperdicio doméstico. Por el contrario, debe ser llevado al punto de recogida pertinente, para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurando que este producto es eliminado correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que, de otro modo, podrían ser causados por un trato inapropiado en su eliminación. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para una información más detallada acerca del reciclaje de este producto, contacte por favor con su ayuntamiento local, su servicio de recogida de desperdicios, o la tienda donde lo compró.

Índice

Puesta en marcha

Situación de los controles y operaciones básicas

CD

Radio

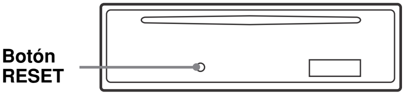
Otras funciones

Información adicional

Puesta en marcha

Reiniciar el aparato

Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, o después de cambiar la batería del coche o las conexiones, usted debe reiniciarlo.
Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como por ejemplo con un bolígrafo.



Nota
Al pulsar el botón RESET se borra el ajuste del reloj y algunos de los contenidos memorizados.

Ajuste del reloj

El reloj utiliza una indicación digital de 24-horas.

1 Pulse sostenidamente el botón Select (Seleccionar).
Aparece la visualización del menú.

2 Pulse repetidamente el botón Select hasta que aparezca “CLOCK-ADJ”.

3 Pulse (DSPL).
La indicación horaria centellea.

4 Gire el dial de control del volumen para ajustar la hora y minutos.
Para desplazar la indicación digital, pulse (DSPL).

5 Pulse el botón Select (Seleccionar).
El ajuste está completado y el reloj se pone en marcha.

Para visualizar el reloj, pulse (DSPL). Pulse de nuevo (DSPL) para regresar a la visualización anterior.

Aviso
Puede ajustar automáticamente el reloj utilizando el sistema RDS (página 8).

Con el mando a distancia de tarjeta
En el paso 4, para ajustar la hora y los minutos, pulse ↑ o ↓.

Extraer el panel frontal

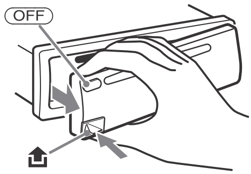
Usted puede extraer el panel frontal de este aparato para protegerse de un posible robo.

Alarma de precaución

Si gira el conmutador de marcha a la posición OFF sin haber extraído antes el panel frontal, la alarma de precaución emitirá un pitido durante unos pocos segundos.
El pitido solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

1 Pulse (OFF).
Se apaga el aparato.

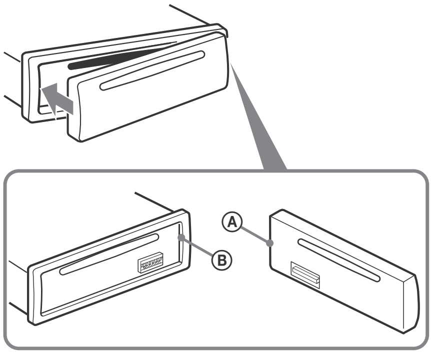
2 Pulse ⏏ y, seguidamente, tire del panel hacia usted.



Notas
- *No lo deje caer ni ejerza una excesiva presión sobre el panel frontal y su pantalla.*
- *No exponga el panel frontal al calor o a altas temperaturas, ni a la humedad. Evite situarlo en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera, cuando deje el coche aparcado.*

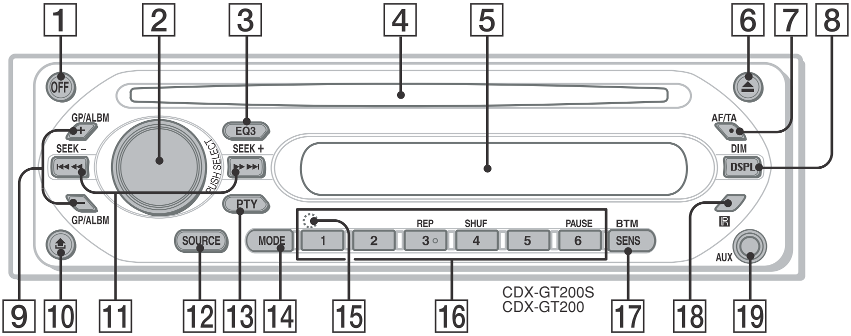
Colocar el panel frontal

Acople la parte Ⓐ del panel frontal en la parte Ⓑ del aparato, según se muestra en la figura, y presione sobre el lado izquierdo en la posición correcta hasta que suene un chasquido.



Nota
No ponga nada en la superficie interna del panel frontal

Aparato principal



Para más detalles, consulte las páginas referenciadas.

1 **Botón OFF**
Para apagarlo; para detener la fuente.

2 **Dial de control del volumen / botón Select (Seleccionar)** 9
Para ajustar el volumen (girar); para seleccionar elementos a ajustar (presionar y girar).

3 **Botón EQ3 (ecualizador)** 9
Para seleccionar un tipo de ecualizador (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM u OFF).

4 **Ranura para disco**
Para insertar el disco (el lado etiquetado hacia arriba); se inicia la reproducción.

5 **Pantalla**

6 **Botón ⏏ (expulsar)**
Para expulsar el disco.

7 **Botón AF (Frecuencias alternativas) / TA (Anuncios de tráfico)** 7
Para ajustar AF y TA/TP en RDS.

8 **Botón DSPL (visualizar) / DIM (dimmer – atenuación luminosa)** 4, 6
Para cambiar los elementos visualizados (púlselo); para modificar la luminosidad de la pantalla (púlselo sostenidamente).

9 **Botones GP*1/ALBM*2 +/–**
Para omitir grupos/álbumes (púlselo); para omitir grupos/álbumes continuadamente (manténgalo pulsado).

10 **Botón (para liberar el panel frontal)** 4

11 **Botones SEEK –/+ (Buscar)**
CD:
Para omitir pistas (púlselo); para omitir pistas de forma continuada (púlselo y a continuación, en el transcurso de 1 segundo, púlselo de nuevo sostenidamente); retroceso/avance rápido de una pista (púlselo sostenidamente).
Radio:
Para sintonizar emisoras automáticamente (púlselo); para sintonizar una emisora manualmente (manténgalo pulsado).

12 **Botón SOURCE (Fuente)**
Para ponerlo en marcha / para cambiar la fuente (Radio/CD/AUX).

13 **Botón PTY (Tipo de programa)** 8
Para seleccionar PTY en RDS.

14 **Botón MODE (Modo)** 6
Para seleccionar la banda de radio (FM/MW/LW).

15 **Botón RESET (Reiniciar)** (situado debajo del panel frontal) 4

16 **Botones numerados**
CD:
(3): **REP** (Repetir) 6
(4): **SHUF** (Aleatorio) 6
(6): **PAUSE** (Pausa)
Para hacer una pausa en la reproducción. Para cancelar, púlselo de nuevo.
Radio:
Para recibir las emisoras memorizadas (púlselo); para memorizar emisoras (púlselo sostenidamente).

17 **Botón SENS/BTM (Memoria de las mejores sintonías)** 6
Para mejorar una recepción débil: LOCAL / MONO (púlselo); para iniciar la función BTM (púlselo sostenidamente).

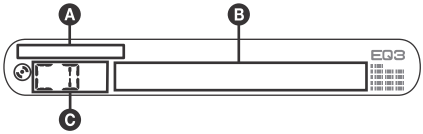
18 **Receptor para el mando a distancia de tarjeta** 10

19 **Toma de entrada AUX (Auxiliar)** 10
Para conectar un aparato portátil de audio.

*1 *Cuando se está reproduciendo un ATRAC CD.*
*2 *Cuando se está reproduciendo un MP3/WMA.*

CD

Elementos visualizables



A Indicación de WMA / MP3 / CD ATRAC
B Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido, Nombre del disco/nombre del intérprete, Número de grupo ó álbum*1, Nombre del grupo ó álbum, Nombre de la pista, Texto informativo*2, Reloj
C Fuente

*1 *El número de álbum ó grupo se visualiza únicamente cuando se cambia el álbum o el grupo.*
*2 *Cuando se está reproduciendo un MP3, se visualiza la tarjeta ID3, y cuando se reproduce un CD ATRAC, se visualiza el texto informativo escrito por SonicStage, etc., y cuando se reproduce un WMA, se visualiza la tarjeta WMA.*

Para cambiar la visualización de los elementos **B**, pulse (DSPL); para desplazar la visualización de los elementos **B**, configure "A.SCRL-ON" (página 9).

Aviso
Los elementos visualizados pueden diferir en función del tipo de disco, del formato de grabación y de los ajustes. Para detalles sobre MP3 / WMA, consulte la página 12; para CD ATRAC, consulte la página 12.

Reproducción repetida y reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse repetidamente (3) (REP) (Repetir) o (4) (SHUF) (Aleatoria) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccionar	Para reproducir
REP-TRACK	pista repetidamente.
REP-ALBM*1	álbum repetidamente.
REP-GP*2	grupo repetidamente.
SHUF-ALBM*1	álbum en orden aleatorio.
SHUF-GP*2	grupo en orden aleatorio.
SHUF-DISC	disco en orden aleatorio.

*1 *Cuando se está reproduciendo un MP3 / WMA.*
*2 *Cuando se está reproduciendo un CD ATRAC.*

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "REP-OFF" o "SHUF-OFF."

Radio

Memorizar y recibir emisoras

Advertencia
Cuando sintonice emisoras mientras conduce, utilice Best Tuning Memory (BTM - Memoria de las mejores sintonías) para prevenir accidentes.

Memorizar emisoras de forma automática — BTM

1 Pulse repetidamente (SOURCE) hasta que aparezca "TUNER".
Para cambiar de banda, pulse repetidamente (MODE). Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, MW o LW.

2 Pulse sostenidamente (SENS/BTM) hasta que centellee "BTM".
El aparato memoriza emisoras en los botones numerados, en el orden de su frecuencia. Cuando se ha memorizado un ajuste, suena un pitido.

Memorizar manualmente

1 Mientras está sintonizando la emisora que quiere memorizar, pulse sostenidamente un número de botón ((1) al (6)) hasta que aparezca "MEM"(Memoria).
En la pantalla aparece la indicación del número de botón.

Nota
Si trata de memorizar otra emisora en el mismo número de botón, ésta reemplazará a la emisora previamente memorizada en él.

Aviso
Cuando se memoriza una emisora RDS, se memoriza asimismo el ajuste AF/TA (página 7).

Recepción de las emisoras memorizadas

1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse un número de botón ((1) al (6)).

Sintonización automática

1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse (SEEK) –/+ para buscar la emisora.
El escaneo se detiene cuando el aparato recibe una emisora. Repita este proceso hasta que se reciba la emisora deseada.

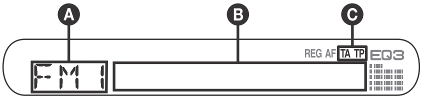
Aviso
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, pulse sostenidamente (SEEK) –/+ para localizar la frecuencia aproximada, seguidamente pulse repetidamente (SEEK) –/+ para ajustar exactamente la frecuencia deseada (sintonización manual).

RDS

Descripción general

Las emisoras FM con servicio Radio Data System (RDS) envían una información digital inaudible junto a la señal normal del programa de radio.

Elementos visualizados



A Banda de radio, Funci n
B Frecuencia*1 (Nombre de la emisora), datos RDS
C TA/TP*2 (Anuncios de tráfico) / (Programa de tráfico)

*1 *Durante la recepción de la emisora RDS, se visualiza "*" a la izquierda de la indicación de frecuencia.*
*2 *"TA" centellea durante la información de tráfico. "TP" se ilumina mientras se está recibiendo esa emisora.*

Para cambiar los elementos **B** visualizados, pulse (DSPL).

Servicios RDS

Este aparato proporciona automáticamente servicios RDS en la forma siguiente:

AF (Frecuencias alternativas)
Selecciona y resintoniza la emisora con la señal mas fuerte en la red. Utilizando esta función, puede escuchar continuamente el mismo programa durante un largo trayecto sin necesidad de resintonizar la misma emisora de forma manual.

TA (Anuncios de tráfico)/**TP** (Programa de tráfico)
Proporciona información o programas de tráfico a tiempo real. Cualquier información o programa que se reciba, interrumpirá momentáneamente la fuente seleccionada en escucha.

PTY (Tipos de programa)
Visualiza el tipo de programa que se está recibiendo. Asimismo, busca el tipo de programa que usted ha seleccionado.

CT (Clock Time - Hora)
Los datos CT de la transmisión RDS ajustan la hora del reloj.

Notas
- *Dependiendo del país o región, puede darse el caso de que no todas las funciones RDS no estén disponibles.*
- *RDS no funcionará si la señal es demasiado débil, o bien si la emisora que está sintonizando no transmite datos RDS.*

Ajustar AF y TA/TP

1 Pulse repetidamente (AF/TA) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para
AF-ON	activar AF y desactivar TA.
TA-ON	activar TA y desactivar AF.
AF, TA-ON	activar ambos AF y TA.
AF, TA-OFF	desactivar ambos AF y TA.

Memorizar emisoras RDS con ajustes AF y TA

Usted puede prefijar emisoras RDS con ajustes AF/TA. Si utiliza la función BTM, solamente se memorizan emisoras RDS con el mismo ajuste AF/TA. Si las prefija manualmente, puede memorizar emisoras RDS y no-RDS con el ajuste AF/TA para cada una de ellas.

1 Ajuste AF/TA; seguidamente memorice la emisora con BTM o manualmente.

Prefijar el volumen de los anuncios de tráfico

Puede prefijar el volumen de los anuncios de tráfico con objeto de no perderse su escucha.

1 Pulse sostenidamente (AF/TA) hasta que aparezca "TA".

2 Gire el dial de control del volumen, para ajustar el nivel del volumen.

Recepción de anuncios de emergencia

Con AF o TA activados, los anuncios de emergencia interrumpirán automáticamente la fuente seleccionada en escucha.

Permanecer sintonizado con un programa regional — REG

Cuando la función AF está activada: el ajuste en fábrica de este aparato limita la recepción a una región específica, por lo tanto no podrá conectarse a otra emisora regional con una frecuencia más potente.

Si abandona esa área de recepción del programa regional, sitúe "REG-OFF" en activo (página 10).

Nota
Esta función no es operativa en el Reino Unido y en algunas otras zonas.

continúa en la página siguiente →

Función de conexión local (solamente en el Reino Unido)

Esta función le permite seleccionar otras emisoras locales en la misma área, incluso si no están memorizadas en sus botones numerados.

1 Durante la recepción FM, pulse un botón numerado ((1) al (6)) en el cual haya una emisora local memorizada.

2 En el transcurso de 5 segundos, pulse de nuevo el botón numerado de la emisora local. Repita ese proceso hasta que reciba la emisora local deseada.

Seleccionar PTY (Tipos de programa)

1 Pulse (PTY) durante la recepción FM.



Si la emisora está transmitiendo datos PTY, aparece el nombre del tipo de programa en escucha.

2 Pulse repetidamente (PTY) hasta que aparezca el tipo de programa deseado.

3 Pulse (SEEK) (Buscar) –/+.
El aparato empieza a buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa seleccionado.

Tipos de programa

NEWS (Noticias), **AFFAIRS** (Temas de actualidad), **INFO** (Información), **SPORT** (Deportes), **EDUCATE** (Educación), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciencia), **VARIED** (Variado), **POP M** (Música Pop), **ROCK M** (Música Rock), **EASY M** (Música ambiental), **LIGHT M** (Música clásica ligera), **CLASSICS** (Música clásica), **OTHER M** (Otros tipos de música), **WEATHER** (Tiempo atmosférico), **FINANCE** (Finanzas), **CHILDREN** (Programas infantiles), **SOCIAL A** (Temas sociales), **RELIGION** (Religión), **PHONE IN** (Llamada telefónica), **TRAVEL** (Viajes), **LEISURE** (Ocio), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Música Country), **NATION M** (Música nacional), **OLDIES** (Música retro), **FOLK M** (Música folklórica), **DOCUMENT** (Documentales)

Nota
Esta función no se puede utilizar en países o regiones donde no estén disponibles datos PTY.

Ajuste CT (Hora)

1 Sitúe "CT-ON" en activo (página 9).

Notas
- *La función CT puede no actuar incluso si se está recibiendo una emisora RDS.*
- *Puede darse una diferencia entre la hora ajustada mediante la función CT y la hora exacta real.*

Otras funciones

Cambiar los ajustes del sonido

Ajustar las características del sonido — BAL/FAD/SUB

Puede ajustar el volumen del balance, del potenciómetro (fader) y del subwoofer.

1 Pulse repetidamente el botón Select (Seleccionar) hasta que aparezca "BAL," "FAD" o "SUB".
El elemento visualizado cambia como sigue:

LOW*1 (bajo)→ **MID***1 (medio)→ **HI***1 (alto)→ **BAL** (izquierda-derecha) → **FAD** (frontal-posterior) → **SUB** (volumen del subwoofer)*2 → **AUX***3

*1 *Cuando EQ3 está activado (página 9).*
*2 *Cuando la salida de audio está situada en "SUB" (página 9).*
"ATT" se visualiza en al ajuste mas bajo y puede ser configurado en aumento, en hasta 20 pasos.
*3 *Cuando la fuente AUX está activada (página 10).*

2 Gire el dial de control del volumen, para ajustar el elemento deseado.
Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Con el mando a distancia de tarjeta
En el paso 2, para ajustar el elemento deseado, pulse ←, ↑, → o ↓.

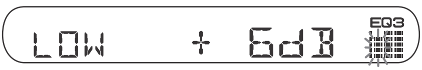
Personalizar la curva del ecualizador — EQ3

"CUSTOM" ("Personalización") de EQ3 le permite configurar sus propios ajustes en el ecualizador.

1 Seleccione una fuente; seguidamente pulse repetidamente (EQ3) para seleccionar "CUSTOM".

2 Pulse repetidamente el botón Seleccionar hasta que aparezca "LOW", "MID" o "HI" ("Bajo", "Medio" o "Alto").

3 Gire el dial de control del volumen, para ajustar el elemento deseado.
El nivel de volumen es ajustable en pasos de 1 dB, desde –10 dB hasta +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para configurar la curva del ecualizador.
Para restaurar la curva fijada en fábrica, pulse sostenidamente (SEL) antes de completarse el ajuste.
Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Aviso
También se pueden configurar otros modelos de ecualizador.

Con el mando a distancia de tarjeta
En el paso 3, para ajustar el elemento seleccionado, pulse ←, ↑, → o ↓.

Configurar los elementos de ajuste — SET

1 Pulse sostenidamente el botón Select (Seleccionar).
Aparece la visualización del sistema de ajuste.

2 Pulse repetidamente el botón Select (Seleccionar) hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Gire el dial de control del volumen, para seleccionar el ajuste (ejemplo "ON" u "OFF").

4 Pulse sostenidamente el botón Select (Seleccionar).
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Nota
Los elementos visualizados pueden diferir, dependiendo de la fuente y del ajuste.

Con el mando a distancia de tarjeta
En el paso 2, para seleccionar la posición pulse ← o →.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (para más detalles consulte la página de referencia):
"●" indica los ajustes por defecto.

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj) (página 4)

CT (Clock Time - Hora)
Para ajustar "CT-ON" o "CT-OFF" (●) (página 8).

BEEP
Para ajustar "BEEP-ON" (●) o "BEEP-OFF.

AUX-A*1 (AUX Audio)
Para convertir la visualización de la fuente AUX en "AUX-A-ON" (●) o "AUX-A-OFF" (página 10).

SUB/REAR*1
Para cambiar la salida de audio.
– "SUB-OUT" (●): para salir a un subwoofer.
– "REAR-OUT": para salir a un amplificador.

DIM (Dimmer - Atenuador de brillo)
Para cambiar la luminosidad de la pantalla.
– "DIM-ON": para reducir la luminosidad de la pantalla.
– "DIM-OFF" (●): para desactivar el dimmer.

continúa en la página siguiente →

DEMO*1 (Demostración)
Para ajustar "DEMO-ON" (●) o "DEMO-OFF".

A.SCRL (Auto Scroll - Desplazamiento automático)
Para desplazar automáticamente elementos largos visualizados cuando se cambia el disco / grupo / pista / álbum.
– "A.SCRL-ON": para desplazar.
– "A.SCRL-OFF" (●): para no desplazar.

REG*2 (Regional)
Para ajustar "REG-ON" (●) o "REG-OFF" (página 7).

LPF*3 (Low Pass Filter – Filtro de paso bajo)
Para seleccionar el corte de frecuencia del subwoofer: "LPF OFF" (●), "LPF125Hz" o "LPF 78Hz".

*1 *Cuando se apaga el aparato.*
*2 *Cuando se está recibiendo en FM.*
*3 *Cuando la salida de audio está ajustada a "SUB."*

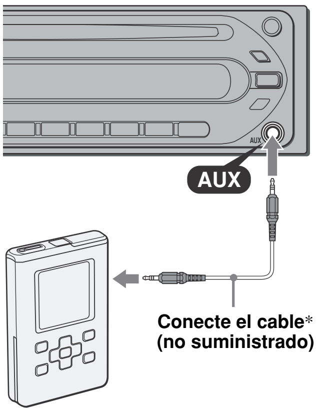
Uso de un equipo opcional

Equipo auxiliar de audio

Si conecta un aparato portátil opcional de audio a la toma de entrada AUX (mini estéreo) en el aparato principal y, seguidamente, selecciona la Fuente, puede escuchar el equipo auxiliar a través de los altavoces de su coche. El nivel de volumen es ajustable para cualquier diferencia existente entre el aparato principal y el equipo portátil de audio. Siga el procedimiento indicado a continuación:

Conectar el aparato portátil de audio

1 Apague el aparato portátil de audio.
2 Reduzca el volumen en el aparato principal.
3 Conecte el portátil.



* *Asegúrese de usar el enchufe apropiado.*

Ajustar el nivel del volumen

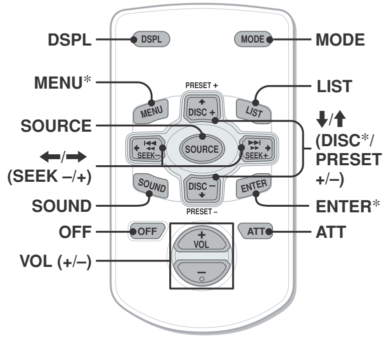
Asegúrese de ajustar el volumen para cada equipo de audio conectado, antes de iniciar la reproducción.

1 Reduzca el volumen en el aparato principal.
2 Pulse repetidamente (SOURCE) (Fuente) hasta que aparezca "AUX FRONT IN" (Entrada auxiliar frontal).
3 Inicie la reproducción del aparato portátil de audio, a un volumen moderado.
4 Ajuste el volumen que usualmente mantiene en el aparato principal.
5 Pulse repetidamente el botón Select (Seleccionar) hasta que aparezca "AUX", y gire el dial de control del volumen para ajustar el nivel del volumen.

Mando a distancia de tarjeta RM-X114

Situación de los controles

Los botones del mando a distancia controlan las mismas funciones que los botones correspondientes en este aparato.



Los siguientes botones en el mando a distancia corresponden a diferentes botones o funciones desde el aparato.

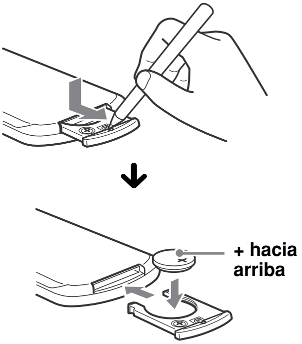
- **Botón SOUND (Sonido)**
  Igual que con el botón Select en el aparato.
- **Botones ←/→ (SEEK –/+) (Buscar)**
  Para controlar CD/radio, igual que con el botón (SEEK) –/+ en el aparato. (Para detalles de otras operaciones, vea las notas "Con el mando a distancia de tarjeta" en diferentes páginas).
- **Botones ↑/↓ (DISC*/PRESET +/–)**
  Para controlar CD, igual que con los botones GP/ALBM +/– en el aparato. (Para detalles de otras operaciones, vea las notas "Con el mando a distancia de tarjeta" en diferentes páginas).
- **Botón ATT (atenuar)**
  Para atenuar el sonido. Para cancelar, púlselo de nuevo.
- **Botón LIST (Lista)**
  Para controlar la radio, igual que con (PTY) en el aparato.

* *No está disponible para esta unidad.*

Nota
Si se apaga el aparato y desaparece la visualización en pantalla, no podrá ser manejado con el mando a distancia de tarjeta, a menos de que se pulse (SOURCE) en el aparato, o bien que se inserte un disco para activar previamente el aparato.

Cambiar la batería de litio

En condiciones normales, las baterías duran aproximadamente 1 año. (La vida útil puede ser más corta, en función de las condiciones de uso). Cuando la batería se debilita, se reduce la distancia operativa del mando a distancia tipo tarjeta. Reemplace la batería por una nueva de litio CR2025. El uso de cualquier otro tipo de batería puede presentar un riesgo de fuego o de explosión.



Notas con respecto a las baterías de litio
- *Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños. Si alguien se traga una batería, debe consultar inmediatamente un médico.*
- *Limpie la batería con un paño seco para asegurar un buen contacto.*
- *Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la batería.*
- *No sujete la batería con pinzas metálicas, ya que puede ocasionar un cortocircuito.*

ADVERTENCIA
La batería puede explotar si es maltratada.
No la recargue, ni la abra, ni la lance al fuego.

Información adicional

Precauciones

- Si su coche ha estado aparcado a pleno sol, deje que el aparato se enfríe antes de ponerlo en marcha.
- La antena eléctrica se elevará automáticamente mientras el aparato esté en funcionamiento.

Condensación de humedad

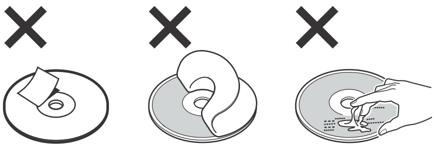
En un día lluvioso o en un área muy húmeda, puede producirse una condensación de la humedad dentro de las lentes y de la pantalla del aparato. Si ocurre esto, el aparato no funcionará correctamente. En ese caso, extraiga el disco y espere durante aproximadamente una hora hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

Cuide de no salpicar zumos o cualquier otro refresco sobre el aparato o sobre los discos.

Notas sobre los discos

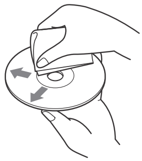
- Para mantener el disco limpio, no toque la superficie. Sujete el disco por los bordes.
- Cuando no estén en uso, guarde sus discos en los estuches o en un archivador de discos.
- No exponga los discos al calor o a altas temperaturas. Evite dejarlos en el coche aparcado o en el tablero de instrumentos o la bandeja trasera.
- No adhiera etiquetas a los discos, ni utilice discos con tinta o residuos pegajosos. Los discos en ese estado pueden parar el giro, provocando una disfunción, o bien resultar dañados.



- No utilice ningún disco con etiquetas o pegatinas adheridas. El uso de esos discos puede provocar un mal funcionamiento:
  – Imposibilidad de expulsar un disco (debido a que una etiqueta o pegatina se ha despegado, obstruyendo así el mecanismo de expulsión)
  – Incapacidad de leer correctamente los datos de audio (p.ej. omisión de partes de la reproducción, o de toda la reproducción) debido a la contracción de la pegatina o etiqueta por causa del calor, que provoca un alabeo del disco.
- Los discos con formas que no sean estándar (p.ej. en forma de corazón, cuadrados, en forma de estrella) no pueden ser reproducidos en este aparato. Si intenta hacerlo puede estropear el aparato. No utilice este tipo de discos.
- No se pueden reproducir CDs de 8 cm de diámetro.

continúa en la página siguiente →

- Antes de usarlos, limpie los discos con un paño adecuado para este uso que encontrará en los comercios especializados. Limpie cada disco desde el centro hacia fuera. No utilice disolventes tales como bencina, diluyentes, limpiadores domésticos o pulverizadores de líquido antiestático para discos analógicos.



Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Algunos CD-Rs/CD-RWs (dependiendo del equipo utilizado para su grabación o de las condiciones del disco) pueden no ser reproducibles en este aparato.
- No se puede reproducir un CD-R/a CD-RW que no ha sido finalizado.

Discos de música codificados con protección del derecho de reproducción (Copyright)

Este aparato está diseñado para reproducir discos que sean conformes al estándar del Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas están comercializando discos de música codificados, con tecnologías de protección copyright. Por favor, tenga presente que entre esos discos, hay algunos que no se corresponden al estándar del CD y pueden no ser reproducibles en este aparato.

Nota sobre DualDiscs (Discos a dos caras)

Un DualDisc es un disco a doble cara que comparte material DVD grabado en una cara, con grabación de audio digital en la otra cara. No obstante, dado que la cara con grabación de audio no cumple el estándar de Compact Disc (CD), no queda garantizada la reproducción de este producto.

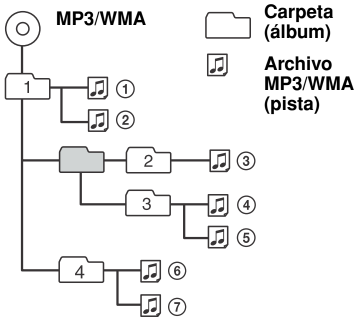
Acerca de los archivos MP3/WMA

MP3, que es el acrónimo para MPEG 1 Audio Layer-3, es un formato estándar de compresión de un archivo de música. Comprime los datos de audio de un CD a aproximadamente 1/10 de su tamaño original.
WMA, que es el acrónimo para Windows Media Audio, es otro formato estándar de compresión de un archivo de música. Comprime los datos de audio de un CD a aproximadamente 1/22* de su tamaño original.

* *sólo para 64 kbps*

- Este aparato es compatible con el formato ISO 9660 nivel 1 y nivel 2, con Joliet/Romeo en el formato expansión y con Multi Session.
- El número máximo de:
  – carpetas (álbumes): 150 (incluyendo la carpeta raíz y las carpetas vacías).
  – archivos MP3/WMA (pistas) y carpetas contenidas en un disco: 300 (si los nombres contenidos en una carpeta o en un archivo incluyen muchos caracteres, esta capacidad puede reducirse por debajo de 300).
  – el número de caracteres visualizables para el nombre de una carpeta o para un archivo es de 32 (Joliet), ó 32/64 (Romeo)
- Las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 de etiqueta ID3, solamente se aplican a MP3. La etiqueta ID es de 15/30 caracteres (1.0 y 1.1), ó de 63/126 caracteres (2.2, 2.3 y 2.4). La etiqueta WMA es de 63 caracteres.

Orden de reproducción de archivos MP3/WMA



Notas
- *Cuando dé nombre a un archivo MP3 / WMA, tenga en cuenta de añadirle la expansión ".mp3" ó ".wma" al nombre del archivo.*
- *Durante la reproducción de un archivo MP3 VBR (Variable Bit Rate - Velocidad variable de transferencia de bits) o el avance rápido o el retroceso, el tiempo de reproducción transcurrido puede no visualizarse correctamente.*
- *Cuando el disco está grabado en Multi Session, solamente se reconoce y se reproduce la primera pista del formato de la primera sesión (se omite cualquier otro formato). La prioridad del formato es CD-DA, CD ATRAC y MP3/WMA.*
  – *Cuando la primera pista es un CD-DA, solamente se reproduce el CD-DA de la primera sesión.*
  – *Cuando la primera pista no es un CD-DA, se reproduce un CD ATRAC o una sesión MP3/WMA. Si el disco no tiene datos en ninguno de esos formatos, se visualiza "NO MUSIC".*

Notas sobre MP3
- *Asegúrese de finalizar el disco antes de utilizarlo en este aparato.*
- *Si reproduce un MP3 con alta velocidad de transferencia de bits, tal como 320 Kbps, el sonido puede resultar intermitente.*

Notas sobre WMA
- *Archivos hechos con compresión sin pérdidas, no son reproducibles.*
- *Archivos protegidos por derechos de copia "copyright", no son reproducibles.*

Acerca de los CD ATRAC

Formato ATRAC3plus

ATRAC3, que es el acrónimo para Adaptive Transform Acoustic Coding3 (Codificación para la transformación acústica adaptativa3), es una tecnología de compresión de audio. Comprime los datos de audio de un CD a aproximadamente 1/10 de su tamaño original.
ATRAC3plus, que es un formato ampliado del ATRAC3, comprime los datos de audio a aproximadamente 1/20 de su tamaño original. El aparato acepta ambos formatos ATRAC3 y ATRAC3plus.

CD ATRAC

Un CD ATRAC contiene datos de CD audio que están comprimidos a formato ATRAC3 o ATRAC3plus usando un software autorizado, tal como SonicStage 2.0 o una versión posterior, o bien SonicStage Simple Burner.

- El número máximo de:
  – carpetas (grupos): 255
  – archivos (pistas): 999
- Se visualizan los caracteres del nombre de una carpeta o archivo y el texto informativo escrito por SonicStage.

Para más detalles sobre CD ATRAC, consulte los manuales de SonicStage o de SonicStage Simple Burner.

Nota

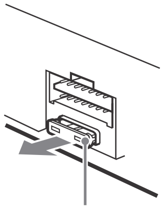
Asegúrese de crear el CD ATRAC utilizando un software autorizado, tal como SonicStage 2.0 ó una versión posterior, o SonicStage Simple Burner 1.0 ó 1.1.

Si tiene dudas o problemas con respecto a este aparato que no estén aclaradas en el presente manual, consulte a su distribuidor Sony más próximo.

Mantenimiento

Cambio del fusible

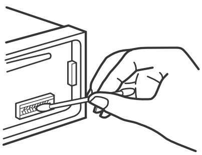
Cuando cambie el fusible, asegúrese de usar uno que corresponda al amperaje de servicio señalado en el fusible original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y reemplácelo. Si el fusible se vuelve a fundir después de reemplazarlo, puede ser que exista un mal funcionamiento interno. En tal caso, consulte al distribuidor Sony más cercano.



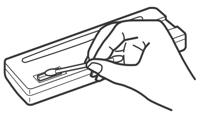
Fusible (10 A)

Limpiar los conectores

El aparato puede dejar de funcionar correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Con objeto de prevenir esto, extraiga el panel frontal (página 4) y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No lo aplique con excesiva fuerza, porque podría dañar los conectores.



Unidad principal



Lado posterior del panel frontal

Notas

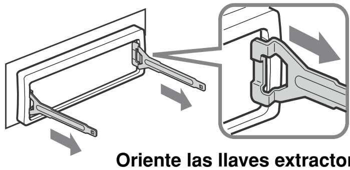
- *Para su seguridad, apague el motor del coche antes de limpiar los conectores y saque la llave del conmutador de arranque.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con un objeto metálico.*

Extraer el aparato

1 Saque el marco de protección.

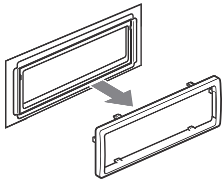
❶ Extraiga el panel frontal (página 4).

❷ Acople ambas llaves extractoras al marco de protección.



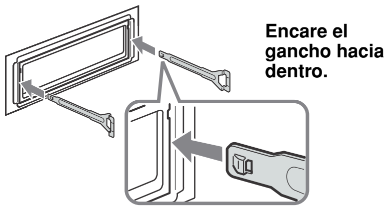
Oriente las llaves extractoras según se indica.

❸ Tire de las llaves extractoras para sacar el marco de protección.

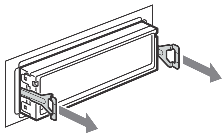


2 Extraiga el aparato.

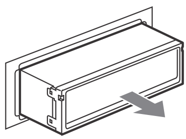
❶ Inserte ambas llaves extractoras al mismo tiempo hasta que oiga un chasquido.



❷ Tire de las llaves extractoras para soltar las fijaciones del aparato.



❸ Tire de las llaves extractoras para soltar las fijaciones del aparato.



Características

Sección reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB
Respuesta en frecuencia: 10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo: Por debajo de límite medible

Sección sintonizador

FM

Alcance de sintonía: 87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena: Conector de antena exterior
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensitividad utilizable: 9 dBf
Selectividad: 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido: 67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 KHz: 0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación: 35 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Alcance de sintonía:
MW: 531– 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena: Conector de antena exterior
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz / 450 kHz
Sensitividad: MW: 30 mV, LW: 40 mV

Sección amplificador de potencia

Salidas: Salidas para altavoces (conectores con cierre seguro)
Impedancia del altavoz: 4 – 8 Ohmios
Potencia máxima de salida: 50 W x 4 (a 4 Ohmios)

General

Salidas:
Terminal de salidas de audio (sub/posterior conmutable)
Terminal conector de control del relé de la antena eléctrica
Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas:
Terminal de entrada para la antena
Toma de entrada AUX (Auxiliar) (clavija estéreo mini)
Controles de tono:
Bajo: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medio: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Alto: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisitos de potencia: Batería de coche a 12 Vcc (masa negativa)
Dimensiones: Aproximadamente 178 × 50 × 179 mm (An. / Alt. / Prof.)
Dimensiones del montante: Aproximadamente 182 × 53 × 161 mm (An. / Al. / Prof.)
Peso: Aproximadamente 1,2 kg.
Accesorios incluidos:
Piezas para la instalación y para las conexiones (1 juego)
Accesorios opcionales:
Mando a distancia de tarjeta: RM-X114

Es posible que su distribuidor no disponga de algunos de los accesorios que aquí se indican. Por favor, solicite al distribuidor una información detallada.

Patentes USA y de otros países con licencia de Dolby Laboratories.

La tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y las patentes, con licencia de Fraunhofer IIS and Thomson.

El diseño y las características pueden ser objeto de cambios sin notificación previa.

- Se ha utilizado un soldador libre de plomo para soldar ciertas partes. (más del 80%)
- No se han usado retardantes de llama halogenados en los paneles cableados por impresión.
- No se han usado retardantes de llama halogenados en las cajas.
- Para la impresión del cartón se ha usado tinta con base de aceite vegetal, exenta de VOC (Volatile Organic Compound – Compuesto orgánico volátil).
- Los almohadillados del embalaje no son de espuma de poliestireno.

Localización de averías

La siguiente lista de control de averías le ayudará a remediar problemas que puede llegar a encontrarse en su radio-reproductor. Antes de consultar la lista relacionada a continuación, verifique la conexión y los procesos operativos.

General

El aparato no recibe alimentación de potencia.
- Compruebe la conexión. Si todo está en orden, verifique el fusible.
- Si se apaga el aparato y desaparece la visualización en pantalla, no puede ser accionado con el mando a distancia.
  → Ponga en marcha el aparato.

La antena eléctrica no se extiende.
La antena eléctrica no tiene caja de relés.

No hay sonido.
- El volumen está demasiado bajo.
- La función ATT (atenuar el sonido) está activada.
- La posición del control del potenciómetro“FAD” no está ajustada a sistema de 2 altavoces.

No suena el pitido.
- El sonido del pitido ha sido cancelado (página 9).
- Está conectado un amplificador opcional y usted no está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Se ha borrado el contenido de la memoria.
- Se ha pulsado el botón RESET.
  → Grabe de nuevo en la memoria.
- Ha sido desconectado el cable de alimentación o la batería.
- El cable de alimentación no está correctamente conectado.

Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora.
Se ha fundido el fusible.
Hace ruidos cuando la llave de contacto está conmutada.
Los cables no están correctamente acoplados al conector de alimentación accesoria del coche.

La visualización desaparece o no aparece en la pantalla.

- El dimmer (atenuador de luminosidad) está ajustado en “DIM-ON” (página 9).
- La visualización desaparece si pulsa sostenidamente (OFF).
  → Pulse de nuevo sostenidamente (OFF) hasta que aparezca la visualización.
- Los conectores están sucios (página 13).

Reproducción de CD

No se puede insertar un disco.

- Está ya cargado otro disco.
- El disco se ha insertado forzadamente con la cara al revés o de forma incorrecta.

El disco no se reproduce.

- Disco defectuoso o sucio.
- Los CD-Rs / CD-RWs no son para uso de audio (página 12).

Los archivos MP3/WMA no pueden ser reproducidos.

El disco es incompatible con el formato y versión MP3 (page 12).

Los archivos MP3/WMA tardan más que otros en iniciar la reproducción.

Los siguientes discos toman más tiempo en iniciar la reproducción.
– un disco grabado con un árbol de estructura complicada.
– un disco grabado en Multi Session.
– un disco al que se le pueden añadir datos.

El CD ATRAC no puede ser reproducido.

- El disco no ha sido creado con un software autorizado, tal como SonicStage o SonicStage Simple Burner.
- Las pistas que no están incluidas en el grupo, no pueden ser reproducidas.

Los elementos visualizados no se desplazan.

- Para discos con muchos caracteres, estos pueden no desplazarse.
- “A.SCRL” está ajustado a “OFF”.
  → Ajuste a “A.SCRL-ON” (página 9).

El sonido hace omisiones.

- La instalación no es correcta.
  → Instale el aparato en un ángulo inferior a 45º, en una parte sólida del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

Los botones de manejo no funcionan.
El disco no es expulsado.

Pulse el botón RESET (página 4).

Recepción de radio

No se pueden recibir las emisoras
El sonido está interferido por ruidos

- Conecte un cable de control de antena eléctrica (azul) o un cable de alimentación auxiliar (rojo), al cable de alimentación del potenciador de la antena del coche (solamente si su coche tiene una antena FM / MW / LW incorporada en la luneta trasera o en un cristal lateral).
- Verifique la conexión de la antena del coche.
- La antena automática no se eleva.
  → Compruebe la conexión del cable de control de la antena eléctrica.
- Verifique la frecuencia.

No es posible la sintonización prefijada.

- Archive la frecuencia correcta en la memoria
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible la sintonización automática.

- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
  → La sintonización se detiene con excesiva frecuencia:
  Pulse (SENS) hasta que aparezca “LOCAL-ON”.
  → La sintonización no se detiene en ninguna emisora:
  Pulse repetidamente (SENS) hasta que aparezca “MONO-ON” o “MONO-OFF” (FM), o “LOCAL-OFF” (MW/LW).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Efectúe sintonía manual.

Durante la recepción en FM, la indicación “ST”(Estéreo) centellea.

- Sintonice la frecuencia con mayor precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Pulse (SENS) hasta que aparezca “MONO-ON.”

Un programa FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.

El aparato está en modo de recepción monoaural.
→ Pulse (SENS) hasta que aparezca “MONO-OFF.”

RDS

SEEK (Búsqueda) empieza después de unos segundos de audición.

La emisora no es TP o tiene una señal débil.
→ Desactive TA (página 7).

No se reciben anuncios de tráfico.

- Active TA (página 7).
- La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP.
  → Sintonice otra emisora.

PTY visualiza “- - - - - - - -.”

- La emisora que está sintonizando no es una emisora RDS.
- No se han recibido datos RDS.
- La emisora no especifica el tipo de programa.

continúa en la página siguiente →

Error displays/Messages

ERROR

- El disco está sucio o bien está insertado cabeza abajo.
  → Límpielo o inserte el disco correctamente.
- Se ha instalado un disco en blanco, sin grabación.
- El disco no puede ser reproducido debido a algún problema.
  → Inserte otro disco.

FAILURE (Avería)

La conexión de altavoces o amplificador es incorrecta.
→ Consulte el manual Instalación/Conexiones suministrado, para verificar la conexión.

L.SEEK +/–

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO AF

No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.
→ Pulse (SEEK) +/– mientras el nombre de la emisora está centelleando. El aparato empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Identificación de programa) (aparece “PI SEEK”).

NO ID3

La información de la etiqueta ID3 no está escrita en el archivo MP3.

NO INFO

El texto informativo no está escrito en el archivo ATRAC3/ATRAC3plus, o WMA.

NO MUSIC

El disco no es un archivo de música.
→ Inserte un CD de música.

NO NAME

No hay ningún nombre de pista, álbum, grupo o disco, escritos en la pista.

NO TP

El aparato continuará buscando emisoras TP disponibles.

OFFSET

Puede haber un mal funcionamiento interno.
→ Verifique la conexión. Si se mantiene la indicación en la pantalla, consulte al distribuidor Sony más próximo.

READ

El aparato está leyendo en el disco toda la información sobre pistas y grupo.
→ Espere hasta que se complete la lectura y se inicie automáticamente la reproducción. Dependiendo de la estructura del disco, esta operación puede tomar más de un minuto.

RESET

El aparato no puede funcionar por algún tipo de problema.
→ Pulse el botón RESET (página 4).

“└└└└” o “┐┐┐┐”

Durante el avance rápido o el retroceso, se ha alcanzado el principio o el final del disco y no se puede continuar.

“_”

El carácter no se puede visualizar con este aparato.

Si estas soluciones no le ayudan a mejorar la situación, consulte al distribuidor Sony más cercano. Si lleva el aparato a reparar debido a un fallo en la reproducción de CDs, lleve asimismo el disco que se utilizaba en el momento en que empezó el problema.

PT

Bem Vindo!

Obrigado por adquirir este Leitor de Discos Compactos Sony. Pode desfrutar da sua condução com as funções a seguir apresentadas.

- **Reprodução de CD**
  É possível reproduzir CD-DA (que também contenham CD TEXT*), CD-R/CD-RW (ficheiros MP3/WMA que também contenham Sessão Múltipla (página 12)) e ATRAC CD (formato ATRAC3 e ATRAC3plus (página 12)).

Tipo de discos	Etiqueta no disco	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc ReWritable

- **Recepção de Rádio**
  - É possível guardar até 6 emissoras por banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).
  - **BTM** (Memória de Emissoras com Melhor Sintonia): a unidade selecciona emissoras que possuam sinais fortes e memoriza-as.
- **Serviços RDS**
  É possível utilizar emissoras FM com RDS (Sistema de Dados de Rádio).
- **Ajuste do som**
  - **EQ3**: Pode seleccionar uma curva do equalizador para 7 géneros musicais.
- **Ligação do equipamento auxiliar**
  Uma ficha de entrada AUX na parte anterior da unidade permite ligar um dispositivo de áudio portátil.

* *Um CD TEXT é um CD-DA que inclui informações, tais como, o nome de um disco, artista ou faixa.*

Para proceder à instalação e ligação do aparelho, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

Tenha em atenção se a ignição do seu automóvel possui ou não posição ACC
Após ter desligado o motor, certifique-se de que prime (OFF) sem soltar na unidade até o ecrã se desligar.
Caso contrário, o ecrã não se desliga, provocando um desgaste na bateria.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada na parte inferior da estrutura.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no Final da sua Vida (Aplicável na União Europeia e em países europeus com sistema de recolha selectiva de resíduos)

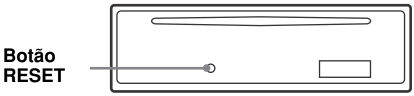
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como resíduo doméstico normal. Deve ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao assegurar-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente, bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer devido ao manuseamento incorrecto deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter mais informações acerca da reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Índice

Introdução

Reiniciar a unidade

Antes de colocar a unidade a funcionar pela primeira vez, ou após substituir a bateria do automóvel ou mudar as ligações, deverá reiniciá-la.
Retire o painel frontal e prima o botão RESET com um objecto pontiagudo como, por exemplo, uma esferográfica.



Nota
Ao premir o botão RESET irá eliminar as definições do relógio e alguns conteúdos memorizados

Acertar o relógio

O relógio utiliza uma indicação digital de 24 horas.

1 Prima sem soltar o botão de selecção.
É apresentado o ecrã de configuração.

2 Prima repetidamente o botão de selecção até ser apresentada a indicação "CLOCK-ADJ".

3 Prima (DSPL).
A indicação das horas começa a piscar.

4 Rode o regulador de volume para acertar as horas e os minutos.
Prima (DSPL) para mover a indicação digital.

5 Prima o botão de selecção.
A configuração encontra-se concluída e o relógio começa a funcionar.

Prima (DSPL) para visualizar o relógio. Prima novamente (DSPL) para regressar à visualização anterior.

Sugestão
É possível acertar o relógio automaticamente com a função RDS (página 8).

Com o telecomando por cartão
No passo 4, prima ↑ ou ↓ para acertar a hora e os minutos.

Retirar o painel frontal

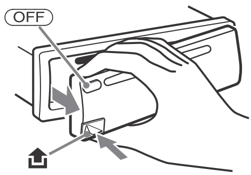
É possível retirar o painel frontal desta unidade, por forma a evitar que este seja roubado.

Alarme de aviso

Se rodar o interruptor de ignição para a posição OFF sem retirar o painel frontal, o alarme de aviso irá emitir um aviso sonoro durante alguns segundos.
O alarme só irá emitir o referido aviso sonoro no caso de se encontrar a utilizar o amplificador incorporado.

1 Prima (OFF).
A unidade irá desligar-se.

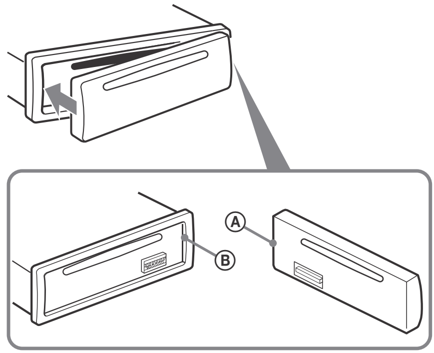
2 Prima ⏏, e em seguida, puxe-o na sua direcção.



Notas
- *Não exerça demasiada pressão no painel frontal e na janela do ecrã.*
- *Não exponha o painel frontal ao calor/temperaturas elevadas ou à humidade. Evite deixá-lo num automóvel estacionado ou no tablier/chapeleira do porta-bagagens.*

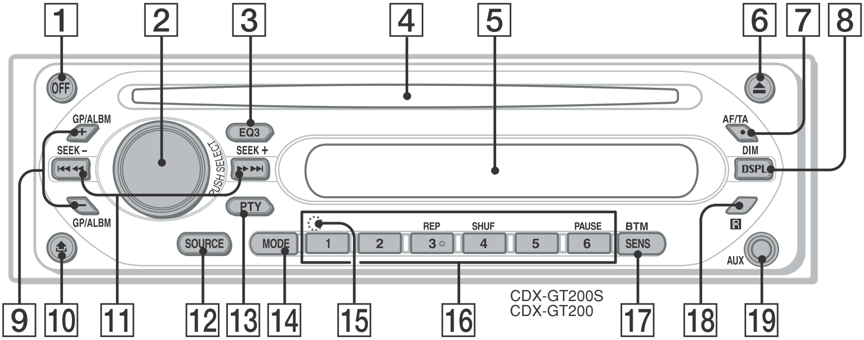
Colocar o painel frontal

Prenda a parte Ⓐ do painel frontal na parte Ⓑ da unidade, conforme apresentado na figura, e pressione o lado esquerdo até ouvir um estalido.



Nota
Não introduza nada na superfície interior do painel frontal.

Unidade principal



Consulte as páginas relativas a cada controlo para obter mais informações.

1 **Botão OFF**
Para desligar/parar a fonte.

2 **Regulador de volume/botão de selecção** 9
Para ajustar o volume (rodar); para seleccionar elementos de configuração (premir e rodar).

3 **Botão EQ3 (equalizador)** 9
Para seleccionar um tipo de equalizador (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM ou OFF).

4 **Ranhura do disco**
Para introduzir o disco (face da etiqueta voltada para cima); a reprodução é iniciada.

5 **Janela do ecrã**

6 **Botão ⏏ (ejectar)**
Para ejectar o disco.

7 **Botão AF (Frequências Alternativas)/TA (Informações de Trânsito)** 7
Para definir AF e TA/TP em RDS.

8 **Botão DSPL (ecrã)/DIM (regulador de luminosidade)** 4, 6
Para alterar os elementos do ecrã (premir); para alterar a luminosidade do ecrã (premir sem soltar).

9 **Botões GP*1/ALBM*2 +/–**
Para saltar grupos/álbuns (premir); para saltar grupos/álbuns continuamente (premir sem soltar).

10 **Botão (libertação do painel frontal)** 4

11 **Botões SEEK –/+**
CD:
Para saltar faixas (premir); para saltar faixas continuamente (premir e, em seguida, premir novamente passado um segundo); para avançar/retroceder rapidamente uma faixa (premir sem soltar).
Rádio:
Para sintonizar emissoras automaticamente (premir); para localizar uma emissora manualmente (premir sem soltar).

12 **Botão SOURCE**
Para ligar/mudar a fonte (Rádio/CD/AUX).

13 **Botão PTY (Tipo de Programa)** 8
Para seleccionar PTY em RDS.

14 **Botão MODE** 6
Para seleccionar a banda de rádio (FM/MW/LW).

15 **Botão RESET** (localizado atrás do painel frontal) 4

16 **Botões numéricos**
CD:
(3): **REP** 6
(4): **SHUF** 6
(6): **PAUSE**
Para colocar a reprodução em modo de pausa. Para cancelar, prima novamente.
Rádio:
Para receber emissoras memorizadas (premir); para memorizar emissoras (premir sem soltar).

17 **Botão SENS/BTM**
Para melhorar uma recepção fraca: LOCAL/MONO (premir); para iniciar a função BTM (premir sem soltar).

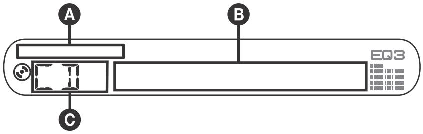
18 **Receptor para o telecomando por cartão** 10

19 **Ficha de entrada AUX** 10
Para ligar um dispositivo de áudio portátil.

*1 *Sempre que se reproduzir um ATRAC CD.*
*2 *Sempre que se reproduzir um ficheiro MP3/WMA.*

CD

Elementos do ecrã



A Indicação de WMA/MP3/ATRAC CD
B Número da faixa/Tempo de reprodução decorrido, Nome do disco/artista, Número do álbum/grupo*1, Nome do álbum/grupo, Nome da faixa, Informações de texto*2, Relógio
C Fonte

*1 *O número do álbum/grupo só será apresentado no caso de mudar de álbum/grupo.*
*2 *Sempre que se reproduzir uma faixa MP3, é apresentada a informação ID3 e sempre que se reproduzir um ATRAC CD são apresentadas as informações de texto escritas pela SonicStage, etc. e sempre que se reproduzirem ficheiros WMA, é apresentada a informação WMA.*

Para alterar os elementos do ecrã **B**, prima (DSPL); percorra os elementos **B** e seleccione "A.SCRL-ON" (página 9).

Sugestão
Os elementos do ecrã variam consoante o tipo de disco, formato de gravação e definições. Para obter mais informações acerca de faixas MP3/WMA, consulte a página 12; para obter mais informações acerca de ATRAC CD, consulte a página 12.

Reprodução repetida e aleatória

1 Durante a reprodução, prima repetidamente (3) (REP) ou (4) (SHUF) até a definição pretendida ser apresentada.

Seleccionar	Para reproduzir
REP-TRACK	a faixa várias vezes.
REP-ALBM*1	o álbum repetidamente.
REP-GP*2	o grupo várias vezes.
SHUF-ALBM*1	o álbum por ordem aleatória.
SHUF-GP*2	o grupo por ordem aleatória.
SHUF-DISC	o disco por ordem aleatória.

*1 *Sempre que se reproduzir um ficheiro MP3/WMA.*
*2 *Sempre que se reproduzir um ATRAC CD*

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "REPOFF" ou "SHUF-OFF."

Rádio

Memorizar e receber emissoras

Atenção
Para sintonizar uma emissora enquanto conduz, utilize a função BTM (Memória de Emissoras com Melhor Sintonia) para evitar acidentes.

Memorização automática — BTM

1 Prima repetidamente (SOURCE) até ser apresentada a indicação "TUNER".
Para mudar a banda, prima (MODE) repetidamente. É possível seleccionar FM1, FM2, FM3, MW ou LW.

2 Prima (SENS/BTM) sem soltar até a indicação "BTM" começar a piscar.
A unidade memoriza as emissoras nos botões numéricos por ordem de frequência.
É emitido um sinal sonoro sempre que a emissora for memorizada.

Memorização manual

1 Quando se encontrar a receber a emissora que pretende memorizar, prima um botão numérico ((1) a (6)) sem soltar até ser apresentada a indicação "MEM".
A indicação do botão numérico é apresentada no ecrã.

Nota
Se tentar memorizar outra emissora no mesmo botão, a emissora anteriormente memorizada será substituída.

Sugestão
Sempre que memorizar uma emissora RDS, estará igualmente a memorizar as definições de AF/TA (página 7).

Receber as emissoras memorizadas

1 Seleccione a banda e, em seguida, pressione um botão numérico ((1) a (6)).

Sintonização automática

1 Seleccione a banda e, em seguida, prima (SEEK) –/+ para procurar a emissora.
A procura pára quando a unidade receber a emissora. Repita este procedimento até conseguir receber a emissora pretendida.

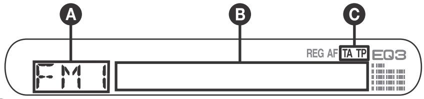
Sugestão
No caso de saber qual a frequência da emissora que pretende ouvir, prima (SEEK) –/+ sem soltar para encontrar a frequência aproximada e, em seguida, prima repetidamente (SEEK) –/+ para ajustar convenientemente a frequência pretendida (sintonização manual).

RDS

Descrição geral

As emissoras FM que dispõem do serviço RDS (Sistema de Dados de Rádio) enviam informações digitais inaudíveis juntamente com o sinal regular do programa de rádio.

Elementos do ecrã



(A) Banda de r dio, Fun o
(B) Frequência*1 (Nome da emissora), informações RDS
(C) TA/TP*2

*1 *Sempre que se encontrar a receber uma emissora RDS, será apresentado "*" no lado esquerdo da indicação de frequência.*
*2 *"TA" mantém-se a piscar durante as informações de trânsito. "TP" ilumina-se sempre que se efectuar a recepção da referida emissora.*

Para alterar os elementos do ecrã (B), prima (DSPL).

Serviços RDS

Esta unidade disponibiliza automaticamente serviços RDS da seguinte forma:

AF (Frequências Alternativas)
Selecciona e sintoniza novamente a emissora com o sinal mais forte numa rede. Ao utilizar esta função, poderá ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem de longa distância, sem ser necessário sintonizar novamente a mesma emissora manualmente.

TA (Informações de Tráfego)/**TP** (Programa de Trânsito)
Disponibiliza programas/informações de trânsito actuais. Qualquer programa/informação recebida, irá interromper a fonte actualmente seleccionada.

PTY (Tipos de programas)
Apresenta o tipo de programa actualmente recebido. Procura igualmente o seu tipo de programa seleccionado.

CT (Hora do Relógio)
Os dados CT da transmissão RDS acertam o relógio.

Notas
- *É possível que nem todas as funções RDS se encontrem disponíveis, dependendo do país/ região onde se encontra.*
- *É possível que o RDS não funcione se o sinal for demasiado fraco ou se emissora sintonizada não transmitir informações RDS.*

Configurar AF e TA/TP

1 Prima repetidamente (AF/TA) até a configuração pretendida ser apresentada.

Seleccionar	Para
AF-ON	activar AF e desactivar TA.
TA-ON	activar TA e desactivar AF.
AF, TA-ON	activar AF e TA.
AF, TA-OFF	desactivar AF e TA.

Memorizar emissoras RDS com definição AF e TA

Pode pré-sintonizar emissoras RDS juntamente com a definição AF/TA. Se utilizar a função BTM, apenas as emissoras RDS com a mesma definição AF/TA são memorizadas.
Se as pré-sintonizar manualmente, pode sintonizar tanto emissoras RDS como não RDS com a definição AF/TA para cada uma delas.

1 Seleccione AF/TA e, em seguida, memorize a emissora com BTM ou manualmente.

Programar o volume das informações de trânsito

É possível programar o nível de volume das informações de trânsito, para que não deixe de as ouvir.

1 Prima (AF/TA) sem soltar até ser apresentada a indicação "TA".

2 Rode o regulador de volume para ajustar o nível de volume.

Recepção de informações de emergência

Sempre que as funções AF ou TA se encontrarem seleccionadas, as informações de emergência irão interromper automaticamente a fonte actualmente seleccionada.

Permanecer com um programa regional — REG

Sempre que a função AF se encontrar activada: os valores de origem desta unidade restringem a recepção a uma região específica, de forma que a unidade não irá mudar para outra emissora regional com uma frequência mais forte.

Se abandonar a área de recepção do programa regional, defina "REG-OFF" na configuração (página 10).

Nota
Esta função não se encontra disponível no Reino Unido e em algumas outras áreas.

continuação na página seguinte →

Função Local Link (Ligação Local) (apenas no Reino Unido)

Esta função permite-lhe seleccionar outras emissoras locais na área, mesmo que estas não se encontrem memorizadas nos botões numéricos.

1 Durante a recepção em FM, prima um botão numérico ((1) a (6)) no qual a emissora local será memorizada.

2 Durante os 5 segundos seguintes, prima novamente um botão numérico da emissora local.
Repita este procedimento até conseguir receber a emissora pretendida.

Seleccionar PTY

1 Prima (PTY) durante a recepção em FM.



O nome do tipo de programa actual é apresentado caso a emissora se encontre a transmitir informações PTY.

2 Prima repetidamente (PTY) até ser apresentado o tipo de programa pretendido.

3 Prima (SEEK) –/+.
A unidade começa a procurar uma emissora que se encontre a emitir o tipo de programa seleccionado.

Tipo de programas

NEWS (Notícias), **AFFAIRS** (Actualidade), **INFO** (Informações), **SPORT** (Desporto), **EDUCATE** (Educação), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciência), **VARIED** (Programas Variados), **POP M** (Música Pop), **ROCK M** (Música Rock), **EASY M** (“Easy Listening”), **LIGHT M** (Clássica Ligeira), **CLASSICS** (Clássica), **OTHER M** (Outro Tipo de Música), **WEATHER** (Meteorologia), **FINANCE** (Finanças), **CHILDREN** (Programas Infantis), **SOCIAL A** (Assuntos Sociais), **RELIGION** (Religião), **PHONE IN** (Linha Directa), **TRAVEL** (Viagens), **LEISURE** (Lazer), **JAZZ** (Música Jazz), **COUNTRY** (Música Country), **NATION M** (Música Nacional), **OLDIES** (Clássicos), **FOLK M** (Música Folk), **DOCUMENT** (Documentários)

Nota
Não é possível utilizar esta função em alguns países / regiões onde não existam informações PTY disponíveis

Configurar CT

1 Defina “CT-ON” na configuração (página 9).

Notas
- *É possível que a função CT não funcione, mesmo que se encontre a receber uma emissora com RDS.*
- *Poderá haver uma diferença entre a hora acertada pela função CT e a hora real.*

Outras funções

Alterar as definições do som

Ajuste das características do som — BAL/FAD/SUB

Pode ajustar o balanço, o equilíbrio e o volume da coluna de graves.

1 Prima repetidamente o botão de selecção até ser apresentada a indicação "BAL," "FAD" ou "SUB"

Os elementos alteram-se da seguinte forma:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL** (esquerda-direita) → **FAD** (anterior-posterior) → **SUB** (volume da coluna de graves)*2 → **AUX***3

*1 *Sempre que o equalizador EQ3 se encontrar activado (página 9).*
*2 *Sempre que a saída de áudio se encontrar definida em "SUB" (página 9). A indicação "ATT" é apresentada na definição mais baixa, e pode ser ajustada até 20 níveis.*
*3 *Sempre que a fonte AUX se encontrar activada (página 10).*

2 Rode o regulador de volume para ajustar o elemento seleccionado.

Após três segundos, a configuração estará concluída e o ecrã regressará ao modo de recepção/reprodução normal.

Com o telecomando por cartão
No passo 2, para ajustar o elemento seleccionado, prima ←, ↑, → ou ↓.

Personalizar a curva do equalizador — EQ3

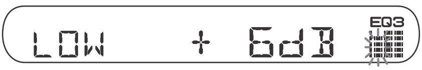
A opção "CUSTOM" do EQ3 permite-lhe regular o equalizador.

1 Seleccione uma fonte e, em seguida, prima repetidamente (EQ3) para seleccionar "CUSTOM".

2 Prima repetidamente o botão de selecção até ser apresentada a indicação "LOW," "MID" ou "HI".

3 Rode o regulador de volume para ajustar o elemento seleccionado.

O nível de volume é ajustável em intervalos de 1 dB, de -10dB a +10dB.



Repita o passo 2 e 3 para ajustar a curva do equalizador.
Para restaurar a curva original do equalizador, prima o botão de selecção sem soltar antes da configuração estar concluída.

Após três segundos, a configuração estará concluída e o ecrã regressará ao modo de recepção/reprodução normal.

Sugestão
É igualmente possível ajustar outros tipos de equalizadores.

Com o telecomando por cartão
No passo 3, para ajustar o elemento seleccionado, prima ←, ↑, → ou ↓.

Ajustar os elementos de configuração — SET

1 Prima sem soltar o botão de selecção.

É apresentado o ecrã de configuração.

2 Prima repetidamente o botão de selecção até o elemento pretendido ser apresentado.

3 Rode o regulador de volume para seleccionar a definição (exemplo: "ON" ou "OFF").

4 Prima o botão de selecção sem soltar.

A configuração está concluída e o ecrã regressará ao modo de recepção/reprodução normal.

Nota
Os elementos do ecrã variam consoante a fonte e a configuração.

Com o telecomando por cartão
No passo 3, para seleccionar a definição, prima ← ou →.

É possível configurar os seguintes elementos (para mais informações, consulte a página de referência):
"●" indica as configurações originais.

CLOCK-ADJ (Acertar o Relógio) (página 4)

CT (Hora do Relógio)
Para definir "CT-ON" ou "CT-OFF" (●) (página 8).

BEEP
Para definir "BEEP-ON" (●) ou "BEEP-OFF."

AUX-A*1 (AUX Audio)
Para activar o ecrã da fonte "AUX-A-ON" (●) ou "AUX-A-OFF" (página 10).

SUB/REAR*1
Para mudar a saída de áudio.
– "SUB-OUT" (●): para ligar a uma coluna de graves.
– "REAR-OUT": para ligar a um amplificador de potência.

DIM (Regulador de Luminosidade)
Para alterar a luminosidade do ecrã.
– "DIM-ON": para regular a luminosidade do ecrã.
– "DIM-OFF" (●): para desactivar o regulador de luminosidade.

continuação na página seguinte →

DEMO*1 (Demonstração)
Para definir “DEMO-ON” (●) ou “DEMO-OFF”.

A.SCRL (Deslocamento Automático)
Para percorrer automaticamente elementos longos no ecrã, sempre que o disco/grupo/faixa/álbum for alterado.
– “A.SCRL-ON”: para efectuar o deslocamento dos elementos no ecrã.
– “A.SCRL-OFF” (●): para não efectuar o deslocamentos dos elementos no ecrã.

REG*2 (Regional)
Para definir “REG-ON” (●) ou “REG-OFF” (página 7).

LPF*3 (Filtro Passa-baixo)
Para seleccionar a frequência de corte da coluna de graves: “LPF OFF” (●), “LPF125Hz” ou “LPF 78Hz.”

*1 *Sempre que a unidade se encontrar desligada.*
*2 *Sempre que se receber uma emissora em FM.*
*3 *Sempre que a saída de áudio se encontrar definida em “SUB”.*

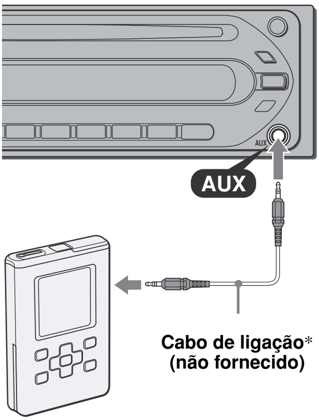
Utilizar equipamento opcional

Equipamento de áudio auxiliar

Poderá ouvir o som do dispositivo de áudio portátil opcional a partir das colunas do seu automóvel, ligando-o à ficha de entrada AUX (mini ficha estéreo) na unidade e, em seguida, seleccionando a fonte. É possível ajustar qualquer diferença do nível de volume entre a unidade e o dispositivo de áudio portátil. Siga o procedimento abaixo indicado:

Ligar o dispositivo de áudio portátil

1 Desligue o dispositivo de áudio portátil.
2 Reduza o volume na unidade.
3 Ligue-o à unidade.



* *Certifique-se de que utiliza uma ficha direita.*

Ajustar o nível de volume

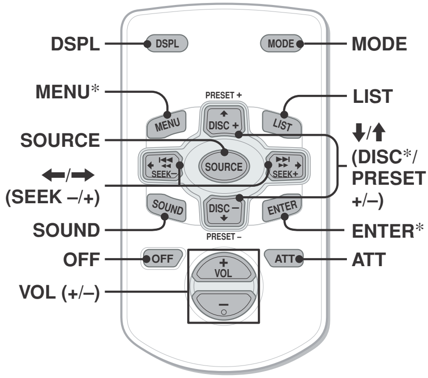
Certifique-se de que regula o volume de todos os dispositivos de áudio ligados antes de efectuar qualquer reprodução.

1 Reduza o volume na unidade.
2 Prima repetidamente (SOURCE) até ser apresentada a indicação “AUX FRONT IN”.
3 Inicie a reprodução a partir do dispositivo de áudio portátil a um volume moderado.
4 Defina o nível de volume que utiliza normalmente na unidade.
5 Prima repetidamente o botão de selecção até ser apresentada a indicação “AUX” e rode o regulador de volume para ajustar o nível do volume.

Telecomando por cartão RM-X114

Localização dos controlos

O botões correspondentes no telecomando por cartão controlam as mesmas funções que os botões na unidade.



Os seguintes botões no telecomando por cartão também possuem botões/funções diferentes da unidade.

- **Botão SOUND**
  Tem a mesma função que o botão de selecção na unidade.
- **Botões ←/→ (SEEK –/+)**
  Para controlar o CD/rádio, tal como (SEEK) –/+ na unidade. (Para obter mais informações acerca de outras operações, consulte “Com o telecomando por cartão” em cada página).
- **Botões ↑/↓ (DISC*/PRESET +/–)**
  Para controlar o CD, tal como os botões GP/ALBM +/– na unidade. (Para obter mais informações acerca de outras operações, consulte “Com o telecomando por cartão” em cada página).

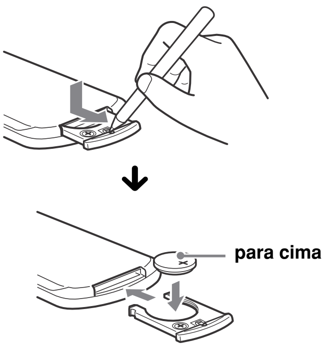
- **Botão ATT (atenuação de som)**
  Para atenuar o som. Para cancelar, prima novamente.
- **Botão LIST**
  Para controlar o rádio, tal como (PTY) na unidade.

* *Não se encontra disponível para esta unidade.*

Nota
Se a unidade se encontrar desligada e o ecrã se desligar, não será possível operá-la a partir do telecomando por cartão, salvo se (SOURCE) se encontrar premido na unidade ou se primeiro for introduzido um disco para activar a unidade.

Substituir a pilha de lítio

Em condições normais, a pilha tem uma duração de cerca de 1 ano. (A duração pode ser inferior, em função das condições de utilização).
Sempre que a pilha começar a ficar fraca, o alcance do telecomando por cartão começa a ser menor. Substitua-a por uma nova pilha de lítio CR2025. A utilização de qualquer outra pilha pode apresentar perigo de incêndio ou explosão.



Notas acerca da pilha de lítio
- *Mantenha a pilha de lítio fora do alcance das crianças. No caso de a pilha ser ingerida, consulte imediatamente um médico.*
- *Limpe a pilha com um pano seco, por forma a assegurar bom contacto.*
- *Certifique-se de que observa correctamente a polaridade da pilha quando a colocar.*
- *Não segure a pilha com pinças metálicas, caso contrário poderá ocorrer um curto-circuito.*

ADVERTÊNCIA
A pilha pode explodir se não for utilizada correctamente.
Não recarregue, desmonte ou queime as pilhas.

Informações Adicionais

Precauções

- Se o seu automóvel se encontrar estacionado à luz solar directa, deixe arrefecer a unidade antes de a utilizar.
- A antena irá esticar-se automaticamente sempre que a unidade se encontrar a funcionar.

Condensação de humidade

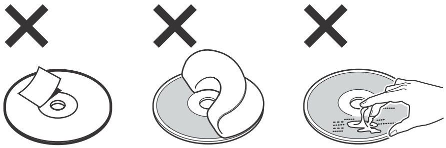
Em dias chuvosos ou em zonas muito húmidas, poderá ocorrer condensação de humidade dentro das lentes ou do ecrã da unidade. Se tal ocorrer, a unidade não irá funcionar correctamente. Nestes casos, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até a humidade evaporar.

Para manter uma qualidade sonora elevada

Não derrame quaisquer bebidas sobre a unidade ou os discos.

Notas acerca dos discos

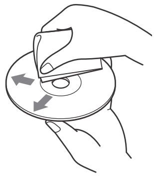
- Para manter um disco limpo, não toque na sua superfície. Segure-o pelas extremidades.
- Guarde os discos nas respectivas caixas ou em carregadores de CD sempre estes que não se encontrem a ser utilizados.
- Não exponha os discos ao calor ou a temperaturas elevadas. Evite deixá-los num automóvel estacionado ou no tablier/chapeleira do porta-bagagens.
- Não cole etiquetas ou utilize discos com tinta susceptível de se colar a alguma superfície. Os referidos discos podem parar de rodar, o que poderá causar uma avaria no aparelho ou danificar o disco.



- Não utilize discos com etiquetas ou autocolantes. Podem ocorrer as seguintes avarias devido à utilização dos referidos discos:
  – Impossibilidade de ejectar um disco (devido ao facto da etiqueta ou autocolante se ter desprendido e se encontrar a obstruir o mecanismo de ejecção).
  – Impossibilidade de ler dados de áudio correctamente (por exemplo, falhas na reprodução ou impossibilidade de a realizar) devido à contracção de um autocolante ou de uma etiqueta causada pelo calor, provocando a deformação do disco.
- Não é possível reproduzir discos de formas irregulares (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) nesta unidade.

continuação na página seguinte →

- Se tentar reproduzi-los, poderá danificar a unidade. Não utilize discos com as referidas características.
- Não é possível reproduzir CDs de 8 cm.
- Antes de reproduzir um disco, limpe-o com um pano de limpeza apropriado, disponível no mercado. Limpe os discos a partir do centro para as extremidades. Não utilize dissolventes, tais como a benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou vaporizadores anti-estáticos destinados a discos analógicos.



Notas acerca de CD-R/CD-RW

- Poderá não ser possível reproduzir alguns CD-R/CD-RW (dependendo do equipamento utilizado para a sua gravação ou do estado do disco) nesta unidade.
- A unidade não reproduz CD-R/CD-RW não finalizados.

Discos de Música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este produto foi concebido para reproduzir discos em conformidade com a norma de CD. Recentemente, algumas empresas discográficas começaram a comercializar vários discos codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Tenha em atenção que, entre os referidos discos, existem alguns que não se encontram em conformidade com a norma de CD e que poderão não ser reproduzidos por este produto.

Nota acerca de DualDiscs

Um DualDisc é um disco de duas faces que combina material gravado em DVD numa das faces e material áudio digital na outra face. Contudo, uma vez que a face do material de áudio não se encontra em conformidade com a norma de CD, não se poderá garantir a reprodução deste tipo de discos neste produto.

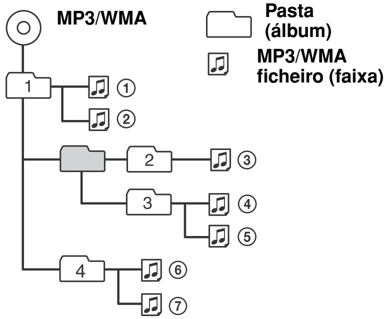
Acerca dos ficheiros MP3/WMA

MP3, que corresponde a MPEG-1 Audio Layer-3, é um padrão de formato de compressão de música. Comprime dados de CD de áudio para cerca de 1/10 do seu tamanho original.
WMA, que corresponde a Windows Media Audio, é outro padrão de formato de compressão de ficheiros de música. Comprime dados de CD de áudio para cerca de 1/22* do seu tamanho original.

* *apenas para 64 kbps*

- A unidade é compatível com o formato ISO 9660 de nível 1/nível 2, com a extensão Joliet/Romeo e Sessão Múltipla.
- O número máximo de:
  – pastas (álbuns): 150 (incluindo a pasta de raiz e pastas vazias).
  – ficheiros MP3/WMA (faixas) e pastas contidas num disco: 300 (se o nome da pasta/ficheiro contiver muitos caracteres, o número máximo pode ser inferior a 300).
  – caracteres visualizáveis para o nome da pasta / ficheiro: 32 (Joliet) ou 64 (Romeo)
- As informações ID3 nas versões 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 aplicam-se apenas a ficheiros MP3. Nas informações ID poderão visualizar-se 15/30 caracteres nas versões 1.0 e 1.1, ou 63/126 caracteres, nas versões 2.2, 2.3 e 2.4. Nas informações WMA poderão visualizar-se 63 caracteres.

Ordem de reprodução dos ficheiros MP3/WMA



Notas

- *Sempre que atribuir um nome a um ficheiro MP3/WMA, certifique-se de que adiciona a extensão de ficheiro ".mp3"/".wma" ao nome do referido ficheiro.*
- *Durante a reprodução de um ficheiro MP3 de VBR (débito binário variável) ou avanço ou retrocesso rápido, poderá não ser possível apresentar correctamente o tempo de reprodução decorrido.*
- *Sempre que o disco for gravado em Sessão Múltipla, apenas a primeira faixa da primeira sessão será reconhecida e reproduzida (qualquer outro formato será omitido). A ordem de prioridade é a seguinte: CD-DA, ATRAC CD e MP3/WMA.*
  – *Sempre que a primeira faixa for CD-DA, apenas são reproduzidas faixas CD-DA da primeira sessão.*
  – *Sempre que a primeira faixa não for CD-DA, é reproduzida uma sessão de ATRAC CD ou MP3/WMA. Se o disco não possuir dados em quaisquer destes formatos, é apresentada a indicação "NO MUSIC".*

Notas acerca de ficheiros MP3

- *Certifique-se de que finalizou o disco antes de o utilizar na unidade.*
- *Se reproduzir um ficheiro MP3 com um elevado débito binário como, por exemplo, 320 kbps, o som pode ficar intermitente.*

Notas acerca de ficheiros WMA

- *Não é possível reproduzir ficheiros com compressão sem perda.*
- *Não é possível reproduzir ficheiros protegidos por direitos de autor.*

Acerca de ATRAC CD

Formato ATRAC3plus

ATRAC3, que corresponde a Adaptive Transform Acoustic Coding3, é uma tecnologia de compressão de áudio. Comprime dados de CD de áudio para cerca de 1/10 do seu tamanho original. ATRAC3plus, que é um formato alargado de ATRAC3, comprime os dados de CD de áudio para cerca de 1/20 do seu tamanho original. A unidade aceita tanto o formato ATRAC3 como o ATRAC3plus.

ATRAC CD

ATRAC CD são dados de CD de áudio comprimidos para formato ATRAC3 ou ATRAC3plus utilizando software autorizado, tal como SonicStage 2.0 ou superior, ou SonicStage Simple Burner.

- O número máximo de:
  – pastas (grupos): 255
  – ficheiros (faixas): 999
- Os caracteres para o nome de uma pasta/ficheiro e informações de texto escritos pela SonicStage são apresentados.

Para obter mais informações acerca de ATRAC CD, consulte o manual do SonicStage ou do SonicStage Simple Burner.

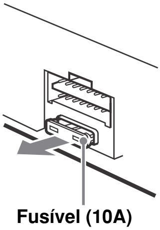
Nota

Certifique-se de que cria ATRAC CD utilizando software autorizado, como por exemplo, SonicStage 2.0 ou superior, ou SonicStage Simple Burner 1.0 ou 1.1.

Caso possua quaisquer questões ou problemas relativos à sua unidade não tratados neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Manutenção

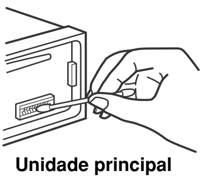
Substituição de fusíveis

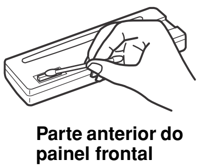


Sempre que substituir um fusível, certifique-se de que este se encontra de acordo com a amperagem do fusível original. Se o fusível se fundir, verifique a ligação eléctrica e substitua o fusível. Se o fusível se fundir novamente após ter sido substituído, é possível que exista uma avaria interna. Neste caso, consulte o agente Sony mais próximo.

Limpar os conectores

É possível que a unidade não funcione correctamente se os conectores que se encontram entre a unidade e o painel frontal não estiverem limpos. Por forma a evitar o mau funcionamento da unidade, retire o painel frontal (página 4) e limpe os conectores com um cotonete embebido em álcool. Não exerça demasiada pressão. Caso contrário, poderá danificá-los.





Notas

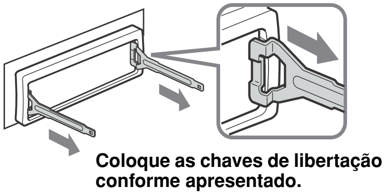
- *Por questões de segurança, desligue o motor e retire a chave da ignição antes de limpar os conectores.*
- *Nunca toque nos conectores directamente com os dedos ou com qualquer outro dispositivo metálico.*

Retirar a unidade

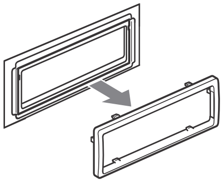
1 Retirar o anel de protecção.

❶ Retire o painel frontal (página 4).

❷ Fixe as chaves de libertação ao anel de protecção.

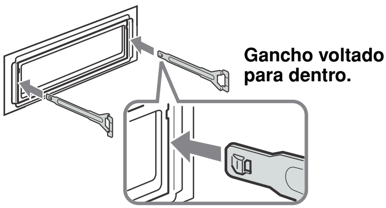


❸ Retire as chaves de libertação para remover o anel de protecção.

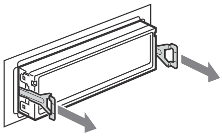


2 Retire a unidade.

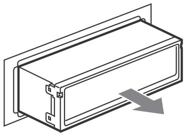
❶ Introduza simultaneamente ambas as chaves de libertação até ouvir um estalido.



❷ Retire as chaves de libertação para remover a unidade.



❸ Faça deslizar a unidade para fora da estrutura.



Especificações

Leitor de CD

Relação sinal/ruído: 120 dB
Frequência de resposta: 10 – 20,000 Hz
Oscilação e vibração: Abaixo do limite mensurável

Sintonizador

FM

Gama de sintonia: 87.5 – 108.0 MHz
Terminal de antena: Conector de antena externa
Frequência intermédia: 10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade útil: 9 dBf
Selectividade: 75 dB a 400 kHz
Relação sinal/ruído: 67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz: 0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separação: 35 dB a 1 kHz
Frequência de resposta: 30 – 15,000 Hz

MW/LW

Gama de sintonia:
MW: 531 – 1,602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena: Conector de antena externa
Frequência intermédia: 10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade: MW: 30 µV, LW: 40 µV

Amplificador de potência

Saídas: Saídas das colunas (conectores Sure Seal)
Impedância das colunas: 4 – 8 ohms
Potência máxima de saída: 50 W × 4 (a 4 ohms)

Geral

Saídas:
Terminal de saídas de áudio (sub/rear comutável)
Terminal de controlo de relé da antena motorizada
Terminal de controlo do amplificador de potência
Entradas:
Terminal de entrada da antena
Ficha de entrada AUX (mini ficha estéreo)
Controlos de tonalidade:
Baixo: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Médio: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Alto: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisitos de potência: Bateria de automóvel de 12 V CC (ligação negativa à terra)
Dimensões: Aprox. 178 × 50 × 179 mm (larg./alt./prof)
Dimensões da estrutura: Aprox. 182 × 53 × 161 mm (larg./alt./prof)
Peso: Aprox. 1.2 kg
Acessório fornecido:
Componentes para instalação e ligações (1 conjunto)
Acessório opcional
Telecomando por cartão: RM-X114

O seu agente poderá não comercializar alguns dos acessórios acima indicados. Consulte-o para obter mais informações.

Patentes americanas e estrangeiras licenciadas da Dolby Laboratories.

Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas da Fraunhofer IIS e Thomson.

A concepção e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

eco info

- E utilizada solda sem chumbo para soldar algumas peças. (mais de 80 %)
- Não são utilizados retardantes de chama halogenados nos painéis de circuito impressos.
- Não são utilizados retardantes de chama halogenados na estrutura.
- É utilizada tinta de óleo vegetal sem composto orgânico volátil (VOC) na impressão da embalagem.
- O acolchoado da embalagem não utiliza espuma de poliestireno.

Resolução de Problemas

A seguinte lista de verificação irá ajudá-lo a solucionar os problemas que podem surgir com a sua unidade.
Antes de consultar a lista abaixo apresentada, verifique os procedimentos de ligação e funcionamento.

Geral

Não está a ser fornecida alimentação à unidade.
- Verifique as ligações. Se todos os cabos se encontrarem correctamente ligados, verifique o fusível.
- Se a unidade se encontrar desligada e o ecrã se desligar, não é possível operá-la a partir do telecomando por cartão.
  → Ligue a unidade.

A antena eléctrica não se estende.
A antena eléctrica não possui uma caixa de relé.

As colunas não reproduzem som.
- O volume encontra-se demasiado baixo.
- A função ATT encontra-se activada.
- A posição do controlo de equilíbrio “FAD” não se encontra definida para um sistema de 2 colunas.

Não são emitidos avisos sonoros.
- Os avisos sonoros foram cancelados (página 9).
- Possui um amplificador de potência ligado e não se encontra a utilizar o amplificador incorporado.

Os conteúdos da memória foram eliminados.
- Premiu o botão RESET.
  → Guarde novamente os dados na memória.
- O cabo de alimentação ou a bateria foi desligado.
- O cabo alimentação não se encontra ligado correctamente.

As emissoras memorizadas e a hora correcta foram eliminadas.
O fusível fundiu-se.
Ouvem-se ruídos quando a chave se encontra na posição ON.
Os cabos não se encontram ligados correctamente ao conector de alimentação auxiliar do automóvel.

Indicações de erro/Mensagens
As indicações desaparecem ou não são apresentadas no ecrã.
- O regulador de luminosidade está definido em "DIM-ON"(página 9).
- O ecrã desliga-se quando prime (OFF) sem soltar.
  → Prima (OFF) sem soltar na unidade até o ecrã se ligar.
- Os conectores estão sujos (página 13).

Reprodução de CD

Não é possível introduzir o disco.
- O leitor já possui um disco introduzido.
- O disco foi forçado a entrar ao contrário ou de forma incorrecta.

O disco não é reproduzido.
- Disco defeituoso ou sujo.
- Os CD-R/CD-RW não foram concebidos para utilização de áudio (página 12).

Não é possível reproduzir ficheiros MP3/WMA.
O disco não é compatível com a versão e formato MP3 (página 12).

A reprodução dos ficheiros MP3/WMA demora mais tempo do que a de outros ficheiros.
Os discos a seguir descriminados demoram mais tempo a iniciar a reprodução.
– um disco gravado com uma estrutura em árvore complexa.
– um disco gravado em Sessão Múltipla.
– um disco ao qual se poderão adicionar dados.

Não é possível reproduzir o ATRAC CD.
- O disco não foi criado com software autorizado como, por exemplo, SonicStage ou SonicStage Simple Burner.
- Não é possível reproduzir faixas não incluídas no grupo.

Os elementos do ecrã não se deslocam.
- É possível que a informação de discos com demasiados caracteres não se desloque.
- "A.SCRL" encontra-se definido em "OFF".
  → Seleccione "A.SCRL-ON" (página 9).

O som regista uma quebra.
- A instalação não foi correctamente efectuada.
  → Instale a unidade num ângulo inferior a 45°, numa parte estável do automóvel.
- Disco defeituoso ou sujo.

Os botões de operação não funcionam.
O disco não é ejectado.
Prima o botão RESET (página 4).

Recepção de rádio

Não é possível receber as emissoras.
O som é de qualidade inferior devido a interferências.
- Ligue o cabo de controlo da antena eléctrica (azul) ou o cabo de alimentação auxiliar (vermelho) ao cabo de alimentação do amplificador de antena do automóvel (apenas se o automóvel possuir uma antena FM/MW/LW incorporada no vidro traseiro ou lateral).
- Verifique a ligação da antena do automóvel.
- A antena automática não se estende.
  → Verifique a ligação do cabo de controlo da antena eléctrica.
- Verifique a frequência.

Não é possível utilizar a sintonização programada.
- Guarde a frequência correcta na memória.
- O sinal de difusão é demasiado fraco.

Não é possível utilizar a sintonização automática.
- A configuração do modo de procura local não foi efectuada correctamente.
  → A sintonização pára demasiadas vezes: Prima (SENS) até ser apresentada a indicação "LOCAL-ON".
  → A sintonização não se detém numa emissora: Prima repetidamente (SENS) até ser apresentada a indicação "MONO-ON", "MONO-OFF" (FM), ou "LOCAL-OFF" (MW/LW).
- O sinal de difusão é demasiado fraco.
  → Efectue a sintonização manual.

A indicação "ST" começa a piscar durante a recepção em FM.
- Sintonize correctamente a frequência.
- O sinal de difusão é demasiado fraco.
  → Prima (SENS) para definir o modo de recepção monofónico em "MONO-ON."

Um programa em FM emitido em estéreo ouve-se em modo monofónico.
A unidade encontra-se no modo de recepção monofónico.
→ Prima (SENS) até ser apresentada a indicação "MONO-OFF".

RDS

Não é possível ouvir informações de trânsito.
A emissora não possui TP ou tem um sinal fraco.
→ Desactive a função TA (página 7).

No traffic announcements.
- Active a função TA (página 7).
- A emissora não emite quaisquer informações de trânsito apesar de possuir a função TP.
  → Sintonize outra emissora.

PTY apresenta "- - - - - - - -."
- A emissora actual não é uma emissora RDS.
- As informações RDS não foram recebidas.
- A emissora não especifica o tipo de programa.

Indicações de erro/Mensagens

ERRO
- O disco está sujo ou foi introduzido ao contrário.
  → Limpe-o ou introduza-o correctamente.
- Introduziu um disco sem quaisquer dados gravados.
- O disco não pode ser reproduzido devido a qualquer problema.
  → Introduza outro disco.

FAILURE
A ligação das colunas/amplificadores não foi correctamente efectuada.
→ Consulte o manual de instalação/ligações fornecido para verificar as ligações.

continuação na página seguinte →

L.SEEK +/–
O modo de procura local encontra-se activado durante a sintonização automática.

NO AF
Não existe frequência alternativa para a emissora actual.
→ Prima (SEEK) –/+ enquanto o nome da emissora se encontrar a piscar. A unidade começa a procurar outra frequência com os mesmo dados PI (Identificação de Programa). A indicação "PI SEEK" é apresentada no ecrã.

NO ID3
Não existem informações ID3 no ficheiro MP3.

NO INFO
Não existem informações de texto em ATRAC3/ ATRAC3plus ou no ficheiro WMA.

NO MUSIC
O disco não contém ficheiros de música.
→ Introduza um CD de música.

NO NAME
Não existe nenhum nome de faixa/álbum/grupo/disco gravado na faixa.

NO TP
A unidade continua à procura de emissoras TP disponíveis.

OFFSET
É possível que se tenha verificado uma avaria interna.
→ Verifique a ligação. Se a indicação de erro permanecer no ecrã, consulte o agente Sony mais próximo.

READ
A unidade encontra-se a ler todas as informações das faixas e grupos contidas no disco.
→ Aguarde até que a unidade tenha terminado de ler as informações e a reprodução irá iniciar-se automaticamente. Esta poderá demorar alguns minutos, dependendo da estrutura do disco.

RESET
A unidade não funciona devido a qualquer problema.
→ Prima o botão RESET (página 4).

"└ └ └ └" ou "┐ ┐ ┐ ┐"
Durante o retrocesso ou o avanço rápido chegou ao início ou ao final do disco, pelo que não é possível retroceder ou avançar mais.

"_"
O caracter não pode ser apresentado na unidade.

Se as soluções apresentadas não o ajudarem a solucionar o problema, consulte o agente Sony mais próximo.
Se necessitar de reparar a sua unidade devido a um problema de reprodução de um CD, leve consigo o disco utilizado no momento em que ocorreu o problema.

Καλώς ήρθατε!

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτής της συσκευής αναπαραγωγής Compact Disc της Sony. Μπορείτε να απολαύσετε την οδήγηση με τις ακόλουθες λειτουργίες.

- **Αναπαραγωγή CD**
  Μπορείτε να αναπαράγετε CD-DA (περιέχει επίσης CD TEXT*), CD-R/CD-RW (αρχεία MP3/WMA περιέχει επίσης Multi Session (σελίδα 12)) και ATRAC CD (μορφότυπος ATRAC3 και ATRAC3plus (σελίδα 12)).

Τύποι δίσκων	Ετικέτα στον δίσκο	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc ReWritable

- **Ραδιοφωνική λήψη**
  – Μπορείτε να αποθηκεύσετε 6 σταθμούς ανά μπάντα (FM1, FM2, FM3, MW και LW).
  – Λειτουργία **BTM** (Μνήμη Καλύτερης Συντονίας): η συσκευή επιλέγει δυνατά σήματα ραδιοφωνικών σταθμών και αποθηκεύει τους σταθμούς στη μνήμη.
- **Υπηρεσίες RDS**
  Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM με το Σύστημα Λήψης Ραδιοφωνικών Δεδομένων (RDS).
- **Ρύθμιση ήχου**
  – **EQ3**: Μπορείτε να ρυθμίσετε μια καμπύλη εξισωτή για 7 μουσικά είδη.
- **Βοηθητικός εξοπλισμός σύνδεσης**
  Μια υποδοχή εισόδου AUX στο μπροστινό μέρος της συσκευής επιτρέπει τη σύνδεση ενός φορητού μηχανισμού.

* *Ένας δίσκος CD TEXT είναι ένα CD-DA που περιλαμβάνει πληροφορίες όπως είναι η ονομασία του δίσκου, η ονομασία του καλλιτέχνη και η ονομασία των κομματιών.*

Σχετικά με την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, δείτε το παρεχόμενο εγχειρίδιο εγκατάστασης/συνδέσεων.

Προειδοποίηση αν το αυτοκίνητο σας δεν διαθέτει την επιλογή θέσης ACC στον διακόπτη ανάφλεξης της μηχανής
Αφού σβήσετε τη μηχανή, πιέστε και κρατήστε πατημένο το (OFF) στη συσκευή μέχρι να σβήσει η οθόνη.
Αντίθετα, η οθόνη δεν θα απενεργοποιηθεί και θα εξασθενίσει η μπαταρία.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Η ετικέτα βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

Διάθεση του Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Εφαρμόσιμο στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες ευρωπαϊκές χώρες με τα συστήματα ειδικής συλλογής).

Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι αυτό το προϊόν δεν θα επεξεργαστεί ως οικιακό απόβλητο. Αντιθέτως θα παραδοθεί στο εφαρμόσιμο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με την εξασφάλιση ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τα οποία θα μπορούσαν ειδάλλως να προκληθούν με τον ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στη συντήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με το τοπικό γραφείο της πόλης σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Έναρξη χρήσης

Θέση των πλήκτρων χειρισμού και βασικές λειτουργίες

CD

ΡαδιόφωνοΑποθήκευση και λήψη ραδιοφωνικών σταθμώνs

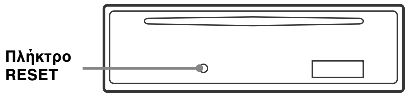
Άλλες λειτουργίες

Επιπρόσθετες πληροφορίες

Έναρξη χρήσης

Επανεκκίνηση της συσκευής

Πριν να χειριστείτε τη συσκευή για πρώτη φορά ή αφού έχετε αλλάξει την μπαταρία ή μετά μια αλλαγή κάποιων συνδέσεων, πρέπει να κάνετε επανεκκίνηση της συσκευής.
Βγάλτε την πρόσοψη και πιέστε το πλήκτρο RESET με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό.



Σημείωση
Πιέζοντας το πλήκτρο RESET θα σβηστεί η ρύθμιση του ρολογιού και ορισμένα περιεχόμενα που ήταν στη μνήμη.

Ρύθμιση του ρολογιού

Το ρολόι χρησιμοποιεί την 24-ωρη ψηφιακή ένδειξη.

1 **Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο επιλογής.**
Εμφανίζεται η ένδειξη της ρύθμισης.

2 **Πιέστε το πλήκτρο επιλογής επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "CLOCK-ADJ".**

3 **Πιέστε το (DSPL).**
Αναβοσβήνει η ένδειξη της ώρας.

4 **Περιστρέψτε το πλήκτρο της έντασης για να ρυθμίσετε την ώρα και τα λεπτά.**
Για να κινήσετε την ψηφιακή ένδειξη, πιέστε το (DSPL).

5 **Πιέστε το πλήκτρο επιλογής.**
Η ρύθμιση ολοκληρώθηκε και ξεκινάει το ρολόι.

Για να προβληθεί το ρολόι, πιέστε το (DSPL). Πιέστε το (DSPL) ξανά για να επιστρέψετε στην προηγούμενη απεικόνιση.

Συμβουλή
Μπορείτε να ρυθμίσετε το ρολόι αυτόματα με τη λειτουργία RDS (σελίδα 8).

Με την κάρτα του χειριστηρίου
Στο βήμα 4, για να ρυθμίσετε την ώρα και τα λεπτά, πιέστε το ↑ ή το ↓.

Αφαίρεση της πρόσοψης

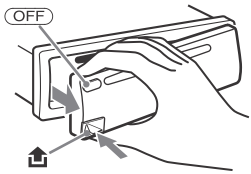
Μπορείτε να βγάλετε την πρόσοψη αυτής της συσκευής για να προστατεύσετε τη συσκευή από κλοπή.

Συναγερμός προειδοποίησης

Εάν γυρίσετε τον διακόπτη ανάφλεξης της μηχανής στη θέση OFF χωρίς να έχετε βγάλει την πρόσοψη, θα ακουστεί ο συναγερμός προειδοποίησης για λίγα δευτερόλεπτα.
Ο συναγερμός προειδοποίησης θα ακουστεί μονάχα αν χρησιμοποιηθεί ο ενσωματωμένος ενισχυτής.

1 **Πιέστε το (OFF).**
Η συσκευή απενεργοποιείται.

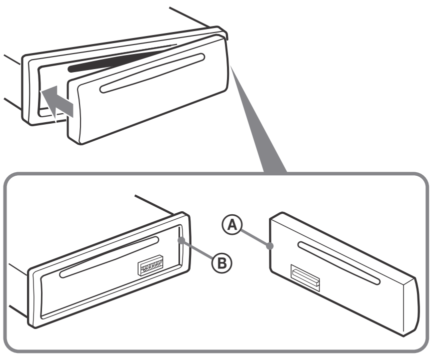
2 **Πιέστε το ⏏, και μετά τραβήξτε προς το μέρος σας.**



Σημειώσεις
- *Μην τη ρίξετε κάτω, καθώς επίσης μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην πρόσοψη της συσκευής και στο παράθυρο της οθόνης.*
- *Μην εκθέτετε την πρόσοψη σε ζέστη, υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία. Να αποφεύγετε να την αφήνετε σε σταθμευμένα αυτοκίνητα ή στο ταμπλό οργάνων ή στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου.*

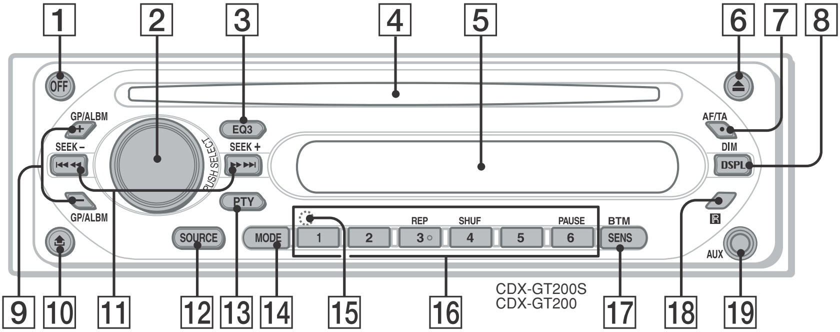
Τοποθέτηση της πρόσοψης

Τοποθετήστε το μέρος Ⓐ της μπροστινής πρόσοψης στο μέρος Ⓑ της συσκευής, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα και πιέστε το αριστερό μέρος προς τα μέσα μέχρι να κάνει κλικ..



Σημείωση
Μην τοποθετείτε τίποτα στην εσωτερική επιφάνεια της πρόσοψης.

Κεντρική μονάδα της συσκευής



Ανατρέξτε στις αναγραφόμενες σελίδες για λεπτομέρειες.

1 **Πλήκτρο OFF**
Για να διακόψετε/απενεργοποιήσετε την πηγή.

2 **Πλήκτρο έντασης/πλήκτρο επιλογής** 9
Για να ρυθμίσετε την ένταση (περιστρέψτε)/ επιλέξετε τα στοιχεία ρύθμισης (πιέστε και περιστρέψτε).

3 **Πλήκτρο EQ3 (εξισωτής)** 9
Για να επιλέξετε την καμπύλη του εξισωτή (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM ή OFF).

4 **Υποδοχή δίσκου**
Εισάγετε τον δίσκο (ετικέτα προς τα πάνω), η αναπαραγωγή ξεκινάει.

5 **Παράθυρο οθόνης**

6 **Πλήκτρο ⏏ (αποβολή)**
Για να αποβάλλετε τον δίσκο.

7 **Πλήκτρο AF (Εναλλακτικές Συχνότητες)/ TA (Οδική Ενημέρωση)** 7
Για να ρυθμίσετε το AF και το TA/TP σε RDS.

8 **Πλήκτρο DSPL (απεικόνιση)/DIM (ρυθμιστής έντασης φωτισμού) button** 4, 6
Για να αλλάξετε τα προβαλλόμενα στοιχεία (πιέστε)/αλλάξετε την προβαλλόμενη φωτεινότητα (πιέστε και κρατήστε).

9 **Πλήκτρα GP*1/ALBM*2 +/–**
Για παράλειψη ομάδων/άλμπουμ (πιέστε) / για συνεχή παράλειψη ομάδων/άλμπουμ (πιέστε και κρατήστε).

10 **Πλήκτρο (απελευθέρωση πρόσοψης)** 4

11 **Πλήκτρα SEEK –/+**
CD:
Για να παραλείψετε κομμάτια (πιέστε)/ παραλείψετε κομμάτια συνεχόμενα (πιέστε, και ξαναπιέστε μέσα σε 1 δευτερόλεπτο και κρατήστε)/ προχωρήσετε γρήγορα προς τα εμπρός-πίσω ένα κομμάτι (πιέστε και κρατήστε).
Ραδιόφωνο:
Για να συντονίσετε ραδιοφωνικούς σταθμούς με αυτόματο τρόπο (πιέστε) / για να εντοπίσετε έναν ραδιοφωνικό σταθμό χειροκίνητα.

12 **Πλήκτρο SOURCE**
Για να ενεργοποιήσετε/αλλάξετε πηγή (Ραδιόφωνο/CD/AUX).

13 **Πλήκτρο PTY (Είδος Προγράμματος)** 8
Για να επιλέξετε PTY σε RDS.

14 **Πλήκτρο MODE** 6
Για να επιλέξετε την μπάντα του ραδιοφώνου (FM/MW/LW).

15 **Πλήκτρο RESET (βρίσκεται πίσω από την πρόσοψη)** 4

16 **Αριθμημένα πλήκτρα**
CD:
(3): **REP** 6
(4): **SHUF** 6
(6): **PAUSE**
Για να κάνετε προσωρινή διακοπή στην αναπαραγωγή. Πιέστε ξανά, για να ακυρώσετε.
Ραδιόφωνο:
Για τη λήψη αποθηκευμένων ραδιοφωνικών σταθμών (πιέστε) / για να αποθηκεύσετε ραδιοφωνικούς σταθμούς (πιέστε και κρατήστε).

17 **Πλήκτρο SENS/BTM**
Για να βελτιώσετε ένα αδύναμο σήμα λήψης: LOCAL/MONO (πιέστε) / για να ξεκινήσετε τη λειτουργία BTM (πιέστε και κρατήστε).

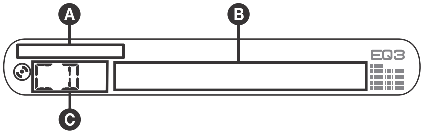
18 **Δέκτης της κάρτας του χειριστηρίου** 10

19 **Υποδοχή εισόδου AUX** 10
Για να συνδέσετε έναν φορητό μηχανισμό ήχου.

*1 *Όταν αναπαράγεται ένα ATRAC CD.*
*2 *Όταν αναπαράγεται ένα MP3/WMA.*

CD

Προβαλλόμενα στοιχεία



A Ενδειξη WMA/MP3/ATRAC CD
B Όνομα κομματιού/Παρερχόμενος χρόνος αναπαραγωγής, Όνομα δίσκου/Καλλιτέχνη, Αριθμός ομάδας/άλμπουμ*1, Όνομα ομάδας/άλμπουμ, Όνομα κομματιού, Πληροφορίες Κειμένου*2,Ρολόι
C Πηγή

*1 *Ο αριθμός της ομάδας/άλμπουμ απεικονίζεται μονάχα όταν η ομάδα/'άλμπουμ έχει αλλάξει*
*2 *Όταν αναπαράγεται ένα MP3, απεικονίζεται η ετικέτα ID3 κι όταν αναπαράγεται ένα ATRAC CD, απεικονίζεται το κείμενο πληροφοριών εγγραμμένο από το SonicStage, κλπ., κι όταν αναπαράγεται ένα WMA, απεικονίζεται η ετικέτα WMA.*

Για να αλλάξετε τα στοιχεία που προβάλλονται B, πιέστε το (DSPL) / για να εμφανίσετε σταδιακά τα στοιχεία προβολής B, ρυθμίστε το "A.SCRL-ON" (σελίδα 9).

Συμβουλή
Τα προβαλλόμενα στοιχεία μπορεί να διαφέρουν, ανάλογα με τον τύπο του δίσκου και τον εγγραμμένο μορφότυπο. Για λεπτομέρειες σχετικά με MP3/WMA, δείτε τη σελίδα 12/ ATRAC CD, δείτε τη σελίδα 12.

Επαναλαμβανόμενη και τυχαία αναπαραγωγή

1 **Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε το (3) (REP) ή (4) (SHUF) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ρύθμιση που επιθυμείτε.**

Επιλέξτε	Για να αναπαράγετε
REP-TRACK	ένα κομμάτι επανειλημμένα.
REP-ALBM*1	ένα άλμπουμ επανειλημμένα.
REP-GP*2	μια ομάδα επανειλημμένα.
SHUF-ALBM*1	ένα άλμπουμ σε τυχαία σειρά.
SHUF-GP*2	μια ομάδα σε τυχαία σειρά.
SHUF-DISC	έναν δίσκο σε τυχαία σειρά.

*1 *Όταν αναπαράγεται ένα MP3/WMA.*
*2 *Όταν αναπαράγεται ένα ATRAC CD.*

Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, επιλέξτε το "REP-OFF" ή το "SHUF-OFF."

Ραδιόφωνο

Αποθήκευση και λήψη ραδιοφωνικών σταθμών

Προσοχή
Για να συντονίσετε ραδιοφωνικούς σταθμούς ενώ οδηγείτε, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Μνήμη Καλύτερης Συντονίας (BTM) για να αποφύγετε τα ατυχήματα.

Αυτόματη αποθήκευση — BTM

1 **Πιέστε το (SOURCE) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "TUNER".**
Για να αλλάξετε την μπάντα, πιέστε το (MODE) επανειλημμένα. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των FM1, FM2, FM3, MW ή LW.

2 **Πιέστε και κρατήστε το (SENS/BTM) μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη "BTM".**
Η συσκευή αποθηκεύει τους σταθμούς με τη σειρά των συχνοτήτων τους στα αριθμημένα πλήκτρα.
Όταν αποθηκευτεί η ρύθμιση ακούγεται ο ήχος μπιπ.

Μη αυτόματη αποθήκευση

1 **Ενώ λαμβάνετε τον ραδιοφωνικό σταθμό που επιθυμείτε να αποθηκεύσετε, πιέστε και κρατήστε πατημένο το αριθμημένο πλήκτρο ((1) ως (6)) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "MEM".**
Η ένδειξη του αριθμημένου πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη.

Σημείωση
Αν προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε έναν σταθμό στο ίδιο αριθμημένο πλήκτρο, τότε η προηγούμενη αποθήκευση σταθμού θα διαγραφεί.

Συμβουλή
Όταν αποθηκεύεται ένας σταθμός RDS, αποθηκεύεται επίσης και η ρύθμιση AF/TA (σελίδα 7).

Λήψη των αποθηκευμένων ραδιοφωνικών σταθμών

1 **Επιλέξτε την μπάντα, μετά πιέστε ένα αριθμημένο πλήκτρο από ((1) ως (6)).**

Αυτόματος συντονισμός

1 **Επιλέξτε την μπάντα, μετά πιέστε το (SEEK) –/+ για την αναζήτηση του σταθμού.**
Η αναζήτηση σταματάει όταν η συσκευή πετύχει τη λήψη ενός σταθμού. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να ληφθεί ο σταθμός που επιθυμείτε.

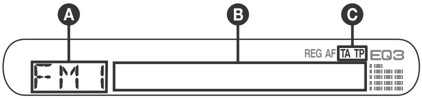
Συμβουλή
Εάν γνωρίζετε τη συχνότητα του σταθμού που θέλετε να ακούσετε, κρατήστε πατημένο το (SEEK) –/+ για να εντοπίσετε την πλησιέστερη συχνότητα και στη συνέχεια πιέστε το (SEEK) –/+ επανειλημμένα για να ρυθμιστεί με περισσότερη ακρίβεια η συχνότητα που επιθυμείτε (μη αυτόματος συντονισμός).

RDS

Σύνοψη

Οι ραδιοφωνικοί σταθμοί FM με τις υπηρεσίες του Συστήματος Λήψης Ραδιοφωνικών Δεδομένων (RDS) εκπέμπουν ψηφιακές πληροφορίες που δεν ακούγονται μαζί με το σήμα του ραδιοφωνικού προγράμματος.

Προβαλλόμενα στοιχεία



A Ραδιοφωνική μπάντα, Λειτουργία
B Συχνότητα*[1] (Όνομα σταθμού), Ρολόι, δεδομένα RDS
C TA/TP*[2]

*1 *Ενώ γίνεται η λήψη του σταθμού RDS, η ένδειξη "*" απεικονίζεται στα αριστερά της ένδειξης συχνότητας.*
*2 *Η ένδειξη "TA" αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της οδικής ενημέρωσης. Η ένδειξη "TP" φωτίζεται ενώ γίνεται η λήψη ενός τέτοιου σταθμού.*

Για την αλλαγή των προβαλλόμενων στοιχείων B, πιέστε το (DSPL).

Υπηρεσίες RDS

Η συσκευή προσφέρει αυτόματα υπηρεσίες RDS ως εξής:

AF (Εναλλακτικές Συχνότητες)
Επιλέγει και συντονίζει πάλι τον σταθμό με το πιο δυνατό σήμα στη περιοχής σας. Χρησιμοποιώντας αυτήν τη λειτουργία, μπορείτε να ακούτε το ίδιο πρόγραμμα κατά τη διάρκεια οδήγησης μιας μακρινής απόστασης, χωρίς να πρέπει να συντονίζετε ξανά τον σταθμό με το χέρι σας.

TA (Οδική Ενημέρωση) / TP (Πρόγραμμα Οδικής Ενημέρωσης)
Προσφέρει πληροφορίες/προγράμματα σχετικά με την οδική κυκλοφορία. Οποιαδήποτε πληροφορία/πρόγραμμα που έχει ληφθεί, θα διακόψει την τρέχουσα επιλεγμένη πηγή.

PTY (Είδη προγράμματος)
Απεικονίζει το τρέχον είδος προγράμματος. Επιπλέον, αναζητά το δικό σας επιλεγμένο είδος προγράμματος.

CT Clock Time = Ώρα Ρολογιού)
Τα δεδομένα CT από την μετάδοση RDS ρυθμίζουν το ρολόι.

Σημειώσεις
- *Ανάλογα με τη χώρα/περιοχή, δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες RDS.*
- *Το RDS δεν θα λειτουργήσει αν το σήμα είναι αδύναμο ή αν ο συντονισμένος σταθμός δεν μεταδίδει δεδομένα RDS.*

Ρύθμιση AF και TA/TP

1 Πιέστε το (AF/TA) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ρύθμιση που επιθυμείτε.

Επιλέξτε	Για να
AF-ON	ενεργοποιήσετε το AF και για να απενεργοποιήσετε το TA.
TA-ON	ενεργοποιήσετε το TA και για να απενεργοποιήσετε το AF.
AF, TA-ON	ενεργοποιήσετε και το AF και το TA.
AF, TA-OFF	απενεργοποιήσετε και το AF και το TA.

Συντονισμός σταθμών RDS με ρύθμιση AF και TA

Μπορείτε να προσυντονίσετε σταθμούς RDS με τη ρύθμιση AF/TA. Αν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία BTM, αποθηκεύονται μονάχα οι σταθμοί RDS με την ίδια ρύθμιση AF/TA.
Αν θέλετε να συντονιστείτε χειροκίνητα, μπορείτε να προσυντονίσετε τόσο σταθμούς RDS όσο και σταθμούς που δεν είναι RDS αλλά με τη ρύθμιση AF/TA ο καθένας.

1 Ρυθμίστε το AF/TA, και στη συνέχεια αποθηκεύστε τον σταθμό με τη λειτουργία BTM ή χειροκίνητα.

Ρύθμιση της έντασης ακρόασης των ειδήσεων οδικής κυκλοφορίας

Μπορείτε να ρυθμίσετε από πριν τη στάθμη έντασης ακρόασης των ειδήσεων οδικής κυκλοφορίας έτσι ώστε να μην χάσετε την ακρόασή τους.

1 Πιέστε και κρατήστε το (AF/TA) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "TA".
2 Περιστρέψτε το πλήκτρο έντασης για να ρυθμίσετε τη στάθμη της έντασης.

Λήψη έκτακτων ανακοινώσεων

Με το AF ή το TA ενεργοποιημένο, η τρέχουσα επιλεγμένη πηγή θα διακοπεί από τις ειδήσεις εκτάκτου ανάγκης.

Παραμονή σε ένα τοπικό πρόγραμμα — REG

Όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη: η ρύθμιση από το εργοστάσιο αυτής της συσκευής περιορίζει τη λήψη σε μια συγκεκριμένη περιοχή, έτσι δεν θα μετατοπιστείτε σε έναν τοπικό σταθμό άλλης περιοχής με μια ισχυρότερη συχνότητα.

Αν απομακρυνθείτε απ' αυτή την περιοχή λήψης τοπικών προγραμμάτων, ρυθμίστε το "REG-OFF" (σελίδα 10).

Σημείωση
Αυτή η λειτουργία δεν υπάρχει στο Ηνωμένο Βασίλειο και σε ορισμένες άλλες περιοχές.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

Λειτουργία Local Link (Τοπικού Συνδέσμου) (Μονάχα για το Ηνωμένο Βασίλειο)

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να επιλέξετε άλλους τοπικούς σταθμούς στην περιοχή σας, ακόμα κι αν δεν βρίσκονται στη μνήμη των αριθμημένων σας πλήκτρων.

1 Κατά τη λήψη των FM, πιέστε ένα αριθμημένο πλήκτρο από το ((1) ως (6)) στο οποίο υπάρχει αποθηκευμένος ένας τοπικός σταθμός.

2 Μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, πιέστε πάλι ένα αριθμημένο πλήκτρο από τον τοπικό σταθμό.
Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να ληφθεί ο τοπικός σταθμός που επιθυμείτε.

Επιλογή PTY

1 Πιέστε το (PTY) κατά τη λήψη FM.



Το όνομα του τρέχοντος είδους προγράμματος εμφανίζεται αν ο σταθμός μεταδίδει δεδομένα PTY.

2 Πιέστε το (PTY) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό είδος προγράμματος.

3 Πιέστε το (SEEK) –/+.
Η συσκευή αρχίζει να αναζητά έναν σταθμό μεταδίδοντας το επιλεγμένο είδος προγράμματος.

Είδη προγραμμάτων

NEWS (Ειδήσεις), **AFFAIRS** (Επίκαιρα γεγονότα), **INFO** (Πληροφορίες), **SPORT** (Αθλητικά), **EDUCATE** (Εκπαίδευση), **DRAMA** (Δράμα), **CULTURE** (Πολιτιστικά), **SCIENCE** (Επιστήμη), **VARIED** (Ποικίλα), **POP M** (Δημοφιλής μουσική), **ROCK M** (Μουσική Ροκ), **EASY M** (Μουσική Ελαφράς ακρόασης), **LIGHT M** (Ελαφρά Κλασική), **CLASSICS** (Κλασική), **OTHER M** (Άλλα είδη Μουσικής), **WEATHER** (Μετεωρολογία), **FINANCE** (Οικονομικά), **CHILDREN** (Παιδικά Προγράμματα), **SOCIAL A** (Κοινωνικά Γεγονότα), **RELIGION** (Θρησκεία), **PHONE IN** (Ανοιχτή Γραμμή), **TRAVEL** (Ταξίδια), **LEISURE** (Ελεύθερος Χρόνος), **JAZZ** (Μουσική Τζαζ), **COUNTRY** (Μουσική Κάντρυ, **NATION M** (Δημοτική Μουσική), **OLDIES** (Παλαιά Μουσική), **FOLK M** (Φολκλορική Μουσική), **DOCUMENT** (Ντοκυμαντέρ)

Σημείωση
Δεν θα μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία σε ορισμένες χώρες όπου τα στοιχεία PTY δεν είναι διαθέσιμα.

Ρύθμιση CT

1 Ρυθμίστε το "CT-ON" (σελίδα 9).

Σημειώσεις
- *Η λειτουργία CT ίσως να μη λειτουργεί ακόμα κι αν ληφθεί ένας σταθμός RDS.*
- *Ίσως να υπάρχει μια διαφορά μεταξύ της ώρας που ρυθμίζεται από τη λειτουργία CT και της πραγματικής ώρας.*

Άλλες λειτουργίες

Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου

Ρύθμιση των χαρακτηριστικών ήχου — BAL/FAD/SUB

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισορροπία, ισορροπία μπροστά και πίσω (fader) και την ένταση του ηχείου subwoofer.

1 **Πιέστε το πλήκτρο επιλογής επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "BAL," "FAD" ή "SUB".**
Τα στοιχεία αλλάζουν ως εξής:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL** (αριστερό-δεξί) → **FAD** (εμπρός-πίσω) → **SUB** (ένταση του ηχείου subwoofer)*2 → **AUX***3

**1 Όταν το EQ3 είναι ενεργοποιημένο (σελίδα 9).*
**2 Όταν η έξοδος ήχου έχει ρυθμιστεί σε "SUB" (σελίδα 9). Η ένδειξη "ATT" προβάλλεται στη χαμηλότερη ρύθμιση και μπορεί να ρυθμιστεί έως και σε 20 βήματα.*
**3 Όταν η πηγή AUX είναι ενεργοποιημένη (σελίδα 10).*

2 **Περιστρέψτε τον διακόπτη χειρισμού της έντασης επανειλημμένα για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο στοιχείο.**
Μετά από 3 δευτερόλεπτα, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί και η οθόνη επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή/στον τύπο λειτουργίας λήψη.

Με την κάρτα του χειριστηρίου
Στο βήμα 2, για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο στοιχείο, πιέστε το ←, ↑, → ή το ↓.

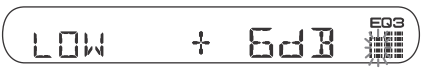
Ρύθμιση της καμπύλης του εξισωτή — EQ3

Το "CUSTOM" του EQ3 σας επιτρέπει να κάνετε τις δικές σας ρυθμίσεις στον εξισωτή.

1 **Επιλέξτε μια πηγή, μετά πιέστε το (EQ3) επανειλημμένα για να επιλέξετε τον τύπο λειτουργίας "CUSTOM."**

2 **Πιέστε το πλήκτρο επιλογής επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "LOW," "MID" ή "HI".**

3 **Περιστρέψτε τον διακόπτη χειρισμού της έντασης επανειλημμένα για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο στοιχείο.**
Η στάθμη έντασης ρυθμίζεται σε βήματα 1 dB, από –10 dB ως +10 dB.



Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για να ρυθμίσετε την καμπύλη του εξισωτή.
Για να αποθηκεύσετε την καμπύλη εξισωτή που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο, πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο επιλογής πριν να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

Μετά από 3 δευτερόλεπτα, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί και η οθόνη επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή/στον τύπο λειτουργίας λήψη.

Συμβουλή
Μπορούν να ρυθμιστούν κι άλλα είδη εξισωτή.

Με την κάρτα του χειριστηρίου
Στο βήμα 3, για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο στοιχείο, πιέστε το ←, ↑ ή το ↓.

Εγκατάσταση των στοιχείων ρύθμισης — SET

1 **Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο επιλογής.**
Εμφανίζεται η ένδειξη της ρύθμισης.

2 **Πιέστε το πλήκτρο επιλογής επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το στοιχείο που επιθυμείτε.**

3 **Περιστρέψτε το πλήκτρο της έντασης για να επιλέξετε τη ρύθμιση (παράδειγμα "ON" ή "OFF").**

4 **Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο επιλογής.**
Η ρύθμιση ολοκληρώθηκε και η οθόνη επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή/τύπο λειτουργίας λήψη.

Σημείωση
Τα στοιχεία που απεικονίζονται θα διαφέρουν, ανάλογα με την πηγή και τη ρύθμιση.

Με την κάρτα του χειριστηρίου
Στο βήμα 3, για να επιλέξετε τη ρύθμιση, πιέστε το ← ή το →.

Μπορούν να ρυθμιστούν τα παρακάτω στοιχεία (ακολουθήστε τη σελίδα αναφοράς για λεπτομέρειες):
Η ένδειξη "●" επισημάνει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

CLOCK-ADJ (Ρύθμιση ρολογιού) (σελίδα 4)

CT (Clock Time= Ώρα Ρολογιού)
Για να ρυθμίσετε το "CT-ON" ή "CT-OFF" (●) (σελίδα 8).

BEEP
Για να ρυθμίσετε το "BEEP-ON" (●) ή το "BEEP-OFF".

AUX-A*1 (AUX Audio)
Για να θέσετε την πηγή απεικόνισης AUX σε "AUX-A-ON" (●) ή "AUX-A-OFF" (σελίδα 10).

SUB/REAR*1
Για εναλλαγή της εξόδου ήχου.
– "SUB-OUT" (●): για έξοδο σε ένα ηχείο subwoofer.
– "REAR-OUT": για έξοδο σε έναν ενισχυτή ισχύος.

DIM (ρυθμιστής έντασης φωτισμού)
Για να αλλάξετε τη φωτεινότητα της οθόνης.
– "DIM-ON": για να φωτίσετε την οθόνη.
– "DIM-OFF" (●): για να απενεργοποιήσετε τον ρυθμιστή έντασης φωτισμού.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

DEMO*1 (Επίδειξη)
Για να ρυθμίσετε το “DEMO-ON” (●) ή το “DEMO-OFF”.

A.SCRL (Αυτόματη προσπέλαση)
Για να εμφανίσετε σταδιακά τα μακρά προβαλλόμενα στοιχεία όταν ο δίσκος/ομάδα/κομμάτι/άλμπουμ έχει αλλάξει.
– “A.SCRL-ON”: για να εμφανιστούν σταδιακά.
– “A.SCRL-OFF” (●): για να μη εμφανιστούν σταδιακά.

REG*2 (Τοπικό)
Για να ρυθμίσετε το “REG-ON” (●) ή το “REG-OFF” (σελίδα 7).

LPF*3 (Χαμηλοπερατό Φίλτρο)
Για να ρυθμίσετε την αποκοπή συχνότητας σε: “LPF OFF” (●), “LPF125Hz” ή “LPF 78Hz.”

*1 *Όταν η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.*
*2 *Όταν γίνεται η λήψη στα FM.*
*3 *Όταν η έξοδος ήχου έχει ρυθμιστεί σε “SUB.”*

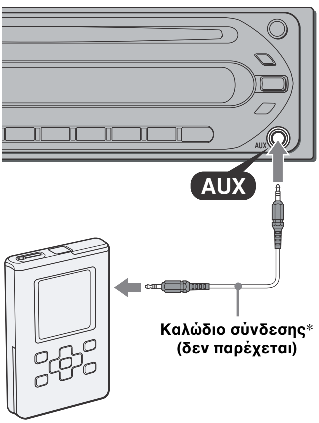
Χρήση προαιρετικού εξοπλισμού

Βοηθητικός εξοπλισμός ήχου

Με τη σύνδεση ενός προαιρετικού φορητού μηχανισμού ήχου στην υποδοχή εισόδου AUX (στερεοφωνική μίνι υποδοχή) στη μονάδα και έπειτα απλά επιλέγοντας την πηγή, μπορείτε να ακούσετε στα ηχεία του αυτοκινήτου σας. Η στάθμη της έντασης ρυθμίζεται για οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ της συσκευής και του φορητού μηχανισμού ήχου. Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

Σύνδεση του φορητού μηχανισμού ήχου

1 Απενεργοποιήστε τον φορητό μηχανισμό ήχου.
2 Χαμηλώστε την ένταση στη συσκευή.
3 Συνδέστε στη συσκευή.



* *Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε ένα ευθύ βύσμα.*

Ρύθμιση της στάθμης έντασης

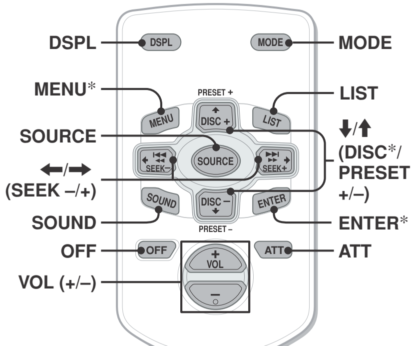
Βεβαιωθείτε ότι ρυθμίσατε την ένταση για κάθε συνδεμένο μηχανισμό ήχου πριν την αναπαραγωγή.

1 Χαμηλώστε την ένταση στη συσκευή.
2 Πιέστε το (SOURCE) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “AUX FRONT IN”.
3 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή του φορητού μηχανισμού ήχου σε μια μέτρια ένταση.
4 Ρυθμίστε τη συνήθη ένταση ακρόασης στη συσκευή.
5 Πιέστε το πλήκτρο επιλογής επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “AUX” και περιστρέψτε το πλήκτρο της έντασης για να ρυθμίσετε τη στάθμη της έντασης.

Κάρτα του χειριστηρίου RM-X114

Θέση των πλήκτρων χειρισμού

Τα πλήκτρα της κάρτας του χειριστηρίου έχουν τις ίδιες λειτουργίες με τα αντίστοιχα πλήκτρα της συσκευής.



Τα ακόλουθα πλήκτρα στην κάρτα του χειριστηρίου έχουν επίσης διαφορετικές λειτουργίες/πλήκτρα από τη συσκευή.

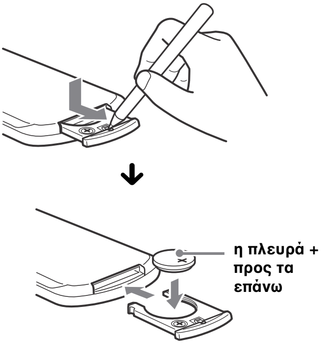
- **Πλήκτρο SOUND**
  Όπως και με το πλήκτρο επιλογής στη συσκευή.
- **←/→ Πλήκτρα (SEEK –/+)**
  Για να ελέγχετε το ραδιόφωνο/CD, όπως και με το πλήκτρο (SEEK) +/– στη συσκευή.(Για λεπτομέρειες άλλων ενεργειών, ανατρέξτε στο τμήμα “Με την κάρτα του χειριστηρίου” στις αντίστοιχες σελίδες).
- **↑/↓ Πλήκτρα (DISC*/PRESET +/–)**
  Για να ελέγχετε το CD, ομοίως και με τα πλήκτρα (GP/ALBM +/– στη συσκευή. (Για λεπτομέρειες άλλων ενεργειών, ανατρέξτε στο τμήμα “Με την κάρτα του χειριστηρίου” στις αντίστοιχες σελίδες).
- **Πλήκτρο ATT (εξασθένιση)**
  Για την αποδυνάμωση του ήχου. Πιέστε ξανά, για να ακυρώσετε.
- **Πλήκτρο LIST**
  Για να ελέγχετε το ραδιόφωνο, όπως και με το πλήκτρο (PTY) στη συσκευή.

* *Δεν είναι διαθέσιμο σ’ αυτήν τη συσκευή.*

Σημείωση
Αν η συσκευή απενεργοποιηθεί κι εξαφανιστεί η απεικόνιση, δεν θα μπορεί να λειτουργήσει με τη κάρτα του χειριστηρίου εκτός κι αν έχει πιεστεί το (SOURCE) στη συσκευή, ή αν έχει τοποθετηθεί ένας δίσκος για να ενεργοποιήσει πρώτα τη συσκευή.

Αντικατάσταση της μπαταρίας λιθίου

Σε φυσιολογικές συνθήκες οι μπαταρίες αντέχουν 1 χρόνο περίπου. (Ο χρόνος διάρκειας μπορεί να είναι και μικρότερος, αυτό εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης). Όταν η μπαταρία εξασθενίσει, το πεδίο δράσεως της κάρτας του χειριστηρίου γίνεται μικρότερο. Αντικαταστήστε την μπαταρία με μια καινούργια μπαταρία CR2025 λιθίου. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας ίσως δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς ή έκρηξης.



Σημειώσεις σχετικά με τις μπαταρίες λιθίου
- *Κρατήστε την μπαταρία λιθίου μακριά από τα παιδιά. Εάν καταπιούν την μπαταρία, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.*
- *Σκουπίστε την μπαταρία με ένα στεγνό πανάκι για να εξασφαλίσετε μια καλή επαφή.*
- *Επαληθεύσετε τη σωστή πολικότητα όταν εγκαταστήσετε την μπαταρία.*
- *Μην κρατήσετε την μπαταρία με μεταλλικές τσιμπίδες, ίσως προκληθεί βραχυκύκλωμα.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η μπαταρία ίσως εκραγεί αν δεν την χειριστείτε σωστά.
Μην την επαναφορτίσετε, αποσυναρμολογήσετε ή πετάξετε στην φωτιά.

Επιπρόσθετες πληροφορίες

Προφυλάξεις

- Εάν το αυτοκίνητό σας ήταν παρκαρισμένο στον ήλιο, αφήστε την συσκευή να κρυώσει πριν να την χρησιμοποιήσετε.
- Ενώ η συσκευή λειτουργεί, η ηλεκτροκίνητη κεραία επεκτείνεται αυτόματα.

Συμπύκνωση υγρασίας

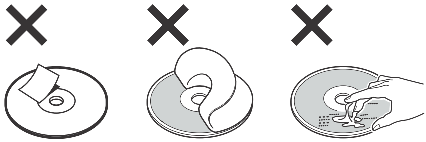
Σε μια βροχερή ημέρα ή σε μια πολύ υγρή περιοχή, ίσως εμφανιστεί συμπύκνωση υγρασίας μέσα στους φακούς και στην οθόνη της συσκευής. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η συσκευή δεν θα δουλεύει σωστά. Σε αυτήν την περίπτωση, βγάλετε τον δίσκο και περιμένετε μια ώρα περίπου μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

Για να διατηρήσετε την υψηλή πιστότητα ήχου

Προσέχετε να μη χυθεί χυμός ή άλλο αναψυκτικό επάνω στην συσκευή ή στους δίσκους.

Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους

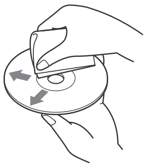
- Μην αγγίζετε την επιφάνεια στο εσωτερικό του δίσκου. Κρατάτε τον δίσκο από την άκρη.
- Διατηρείτε τους δίσκους στις θήκες τους όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Μην υποβάλετε τους δίσκους σε ζέστη ή υψηλή θερμοκρασία. Να αποφεύγετε να αφήνετε τους δίσκους σε σταθμευμένα αυτοκίνητα ή στο ταμπλό οργάνων ή στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου.
- Μην κολλάτε αυτοκόλλητα, ή μην χρησιμοποιείτε δίσκους με κολλητικό μελάνι / υπολείμματα. Αυτοί οι δίσκοι μπορεί να σταματήσουν να γυρίζουν όταν χρησιμοποιούνται, προκαλώντας προβλήματα στη λειτουργία, ή ζημιά στον δίσκο.



- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους με κολλημένες ετικέτες ή αυτοκόλλητα.
  Μπορεί να παρατηρηθούν τα ακόλουθα προβλήματα στη λειτουργία από την χρήση αυτών των δίσκων:
  – Αδυναμία αποβολής ενός δίσκου (εξαιτίας μιας ετικέτας ή ενός αυτοκόλλητου που έχει ξεκολλήσει και μπλοκάρει τον μηχανισμό αποβολής).
  – Αδυναμία σωστής ανάγνωσης των ηχητικών δεδομένων (π.χ. παράλειψη κατά την αναπαραγωγή, ή καθόλου αναπαραγωγή) εξαιτίας της ζέστης που έχει συσσωρεύσει μια ετικέτα ή ένα αυτοκόλλητο, προκαλώντας την παραμόρφωση ενός δίσκου.
- Δεν μπορεί να γίνει η αναπαραγωγή δίσκων με μη κανονικό σχήμα (π.χ. καρδιά, τετράγωνο, αστέρι) σε αυτή τη συσκευή. Αν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στο σύστημα Μη χρησιμοποιείτε τέτοιους δίσκους.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

• Δεν μπορείτε να παίξετε δίσκους CD των 8 εκ.
• Πριν από την αναπαραγωγή ήχου, καθαρίστε τους δίσκους με ένα ύφασμα καθαρισμού που διατίθεται στο εμπόριο. Σκουπίστε τον κάθε δίσκο από το κέντρο προς τα έξω. Μην χρησιμοποιείτε κανενός τύπου καθαριστικό σε σκόνη ή διαλυτικά όπως ουσίες αραίωσης, βενζίνη ή οινόπνευμα, καθώς επίσης αντιστατικά που πωλούνται για τους αναλογικούς δίσκους.



Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους CD-R/CD-RW
• Ορισμένα CD-R / CD-RW (εξαρτάται από την συσκευή που χρησιμοποιήθηκε για την ηχογράφηση τους ή από την κατάσταση του δίσκου) ίσως να μην αναπαράγονται σε αυτή τη συσκευή.
• Δεν μπορείτε να αναπαράγετε ένα CD-R / CD-RW που δεν έχει οριστικοποιηθεί

Κωδικοποιημένοι δίσκοι μουσικής με τεχνολογική προστασία των συγγραφικών δικαιωμάτων (copyright)
Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για την αναπαραγωγή δίσκων που συμφωνούν με το πρότυπο Compact Disc (CD).
Πρόσφατα, κάποιες δισκογραφικές εταιρίες κυκλοφόρησαν μουσικούς δίσκους κωδικοποιημένους μέσω της τεχνολογίας της προστασίας των συγγραφικών δικαιωμάτων. Πρέπει να λάβετε υπόψη ό,τι μεταξύ αυτών των δίσκων, κάποιοι δεν συμφωνούν με το πρότυπο CD και μπορεί να μην αναπαραχθούν απ' αυτό το προϊόν.

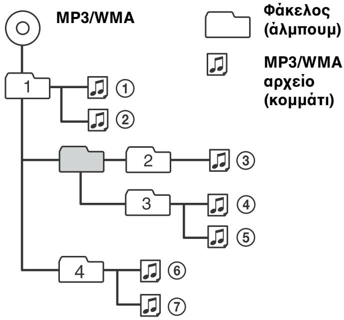
Σημειώσεις σχετικά με τα DualDiscs
Το Dualdisc είναι ένας δίσκος δύο πλευρών που κατέγραψαν το υλικό στη μια πλευρά του DVD και το ψηφιακό ακουστικό υλικό από την άλλη πλευρά Εντούτοις, δεδομένου ότι η ακουστική υλική πλευρά δεν προσαρμόζεται στα πρότυπα compact disc (CD), η αναπαραγωγή ήχου σε αυτό το προϊόν δεν είναι εγγυημένη.

Σχετικά με τα αρχεία MP3/WMA
Το MP3 MPEG-1 Audio Layer-3 είναι ένα πρότυπο φορμά συμπίεσης ενός μουσικού αρχείου. Συμπιέζει τα δεδομένα ενός ακουστικού CD περίπου κατά 1/10 απ' το αρχικό του μέγεθος.
Το WMA, δηλαδή Windows Media Audio, είναι ένα άλλο είδος φορμά συμπίεσης πρότυπων μουσικών αρχείων Συμπιέζει τα δεδομένα ενός ακουστικού CD περίπου κατά 1/22* απ' το αρχικό του μέγεθος.

* *μόνο για 64 kbps*

• Η συσκευή είναι συμβατή με τον κανονισμό ISO 9660 επίπεδο 1/επίπεδο 2, στον μορφότυπο επέκτασης Joliet/Romeo και Multi Session.
• Ο μέγιστος αριθμός των:
  – φακέλων (άλμπουμ): 150 (περιλαμβάνοντας τη ρίζα και τους άδειους φακέλους).
  – αρχείων MP3/WMA (κομμάτια) και φακέλων που περιέχονται σε έναν δίσκο: 300 (αν ένας φάκελος/όνομα αρχείου περιέχει πολλούς χαρακτήρες, αυτός ο αριθμός μπορεί να γίνει μικρότερος από 300).
  – χαρακτήρων που απεικονίζονται για έναν φάκελο/όνομα αρχείου είναι 32 (Joliet), ή 64 (Romeo)
• Οι εκδόσεις ετικέταςID3 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 και 2.4 εφαρμόζονται μόνο σε MP3. Η ετικέτα ID έχει 15/30 χαρακτήρες (1.0 και 1.1), ή 63/126 χαρακτήρες (2.2, 2.3 και 2.4). Η ετικέτα WMA έχει 63 χαρακτήρες.

Σχετικά με τα αρχεία MP3/WMA



Σημειώσεις
• *Όταν εισάγετε ονόματα, βεβαιωθείτε ότι προσθέσατε την επέκταση αρχείου ".mp3"/".wma" στο όνομα του αρχείου.*
• *Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ενός αρχείου MP3 VBR (μεταβλητός δυφιόρρυθμος) ή κατά την γρήγορη προώθηση προς τα εμπρός/πίσω, ο παρερχόμενος χρόνος αναπαραγωγής μπορεί να μην εμφανιστεί με ακρίβεια.*
• *Όταν ένας δίσκος έχει ηχογραφηθεί σε Multi Session, αναγνωρίζεται και αναπαράγεται μονάχα ο μορφότυπος του πρώτου κομματιού της πρώτης συνεδρίας. Η προτεραιότητα του μορφότυπου είναι CD-DA, ATRAC CD και MP3/WMA.*
  – *Όταν το πρώτο κομμάτι είναι ένα CD-DA, τότε αναπαράγεται μόνο το CD-DA της πρώτης συνεδρίας.*
  – *Όταν το πρώτο κομμάτι δεν είναι ένα CD-DA, αναπαράγεται η συνεδρία ενός ATRAC CD ή MP3/WMA. Αν ένας δίσκος δεν έχει δεδομένα σε κανέναν απ' αυτούς τους μορφότυπους, τότε θα εμφανιστεί η ένδειξη "NO MUSIC".*

Σημειώσεις σχετικά με τα MP3
• *Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει οριστικοποιηθεί πριν να τον χρησιμοποιήσετε στη συσκευή.*
• *Αν αναπαράγετε ένα αρχείο MP3, με υψηλή ταχύτητα δυφιόρρυθμου (bit), όπως είναι τα 320 kbps, ο ήχος μπορεί να είναι διακοπτόμενος.*

Σημειώσεις σχετικά με τα WMA
• *Αρχεία που προέκυψαν με απώλεια συμπίεσης δεν αναπαράγονται.*
• *Αρχεία που προστατεύονται τα πνευματικά δικαιώματα (copyright) δεν αναπαράγονται.*

Σχετικά με το ATRAC CD

Μορφότυπος ATRAC3plus
Το ATRAC3plus, που αντιστοιχεί στη συντομογραφία "Adaptive Transform Acoustic Coding3plus", είναι η τεχνολογία συμπίεσης ήχου εξελιγμένη από τη μορφή ATRAC3. Συμπιέζει τα δεδομένα ενός ακουστικού CD περίπου κατά 1/10 απ' το αρχικό του μέγεθος.
Το ATRAC3plus, είναι ένας μορφότυπος επέκτασης του ATRAC3, συμπιέζει τα δεδομένα ενός ακουστικού CD περίπου κατά 1/20 απ' το αρχικό του μέγεθος. Η συσκευή και τους δύο μορφότυπους ATRAC3 και ATRAC3plus.

ATRAC CD

Το ATRAC CD ιείναι ένα ηχογραφημένο ακουστικών δεδομένων CD το οποίο έχει συμπιεστεί σε μορφότυπο ATRAC3 ή ATRAC3plus χρησιμοποιώντας το εξουσιοδοτημένο λογισμικό, όπως είναι το SonicStage 2.0 ή μεταγενέστερο, ή το SonicStage Simple Burner.

- Ο μέγιστος αριθμός των:
  – φακέλων (ομάδες): 255
  – αρχείων (κομμάτια): 999
- Απεικονίζονται οι χαρακτήρες για έναν φάκελο/όνομα αρχείου κι ένα κείμενο πληροφοριών που έχουν εγγραφεί από το SonicStage.

Για τις λεπτομέρειες σχετικά με τα ATRAC CD, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του SonicStage ή του SonicStage Simple Burner.

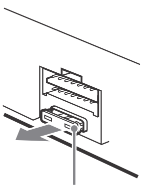
Σημείωση
Βεβαιωθείτε ότι δημιουργήσατε το ATRAC CD έχοντας χρησιμοποιήσει το εξουσιοδοτημένο λογισμικό, όπως είναι το SonicStage 2.0 ή μεταγενέστερο, ή το SonicStage Simple Burner 1.0 ή το 1.

Αν έχετε απορίες ή προβλήματα με τη συσκευή σας που δεν σας εξηγεί το εγχειρίδιο, απευθυνθείτε στον πλησιέστερό σας αντιπρόσωπο της Sony.

Συντήρηση

Αντικατάσταση της ασφάλειας

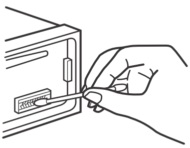
Όταν πρέπει να αντικαταστήσετε την ασφάλεια, σιγουρευτείτε πως χρησιμοποιείτε μια που ταιριάζει με την τιμή των αμπέρ που αναφέρονται στην αυθεντική ασφάλεια. Αν η ασφάλεια καεί, ελέγξτε τη σύνδεση με το ρεύμα και αντικαταστήστε την. Εάν η ασφάλεια καεί ξανά μετά από την αντικατάστασή της, ίσως να υπάρχει μια βλάβη στο εσωτερικό της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερό σας πωλητή της Sony.



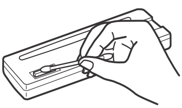
Ασφάλεια (10A)

Καθαρισμός των συνδετήρων

Αυτή η συσκευή ίσως να μην λειτουργεί σωστά εάν οι συνδετήρες μεταξύ της συσκευής και της πρόσοψης δεν είναι καθαροί. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, αφαιρέστε την πρόσοψη (σελίδα 4) και καθαρίστε τους συνδετήρες με ένα κομμάτι βαμβάκι βουτηγμένο σε οινόπνευμα. Μην εφαρμόζετε πολύ δύναμη. Αλλιώς, οι συνδέτες μπορεί να καταστραφούν.



Κεντρική μονάδα της συσκευής



Πίσω μέρος της πρόσοψης

Σημειώσεις

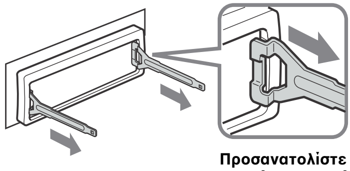
- *Για την ασφάλειά σας, σβήστε τη μηχανή πριν να αρχίσετε να καθαρίζετε τους συνδετήρες και βγάλτε το κλειδί από τον διακόπτη ανάφλεξης της μηχανής.*
- *Μην αγγίζετε ποτέ τους συνδετήρες κατευθείαν με τα δάχτυλά σας ή με οποιονδήποτε μεταλλικό μηχανισμό.*

Μετακίνηση της συσκευής

1 Αφαιρέστε το προστατευτικό πλαίσιο.

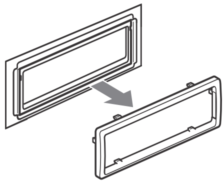
❶ Αφαιρέστε τη πρόσοψη (σελίδα 4).

❷ Συνδέστε τα κλειδιά απελευθέρωσης με το προστατευτικό πλαίσιο.



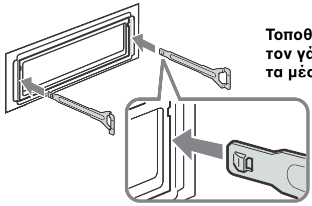
Προσανατολίστε σωστά τα κλειδιά

❸ Τραβήξτε τα κλειδιά απελευθέρωσης για να αφαιρέσετε το προστατευτικό πλαίσιο.



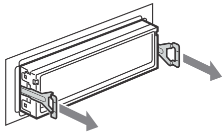
2 Αφαιρέστε τη συσκευή.

❶ Εισάγετε και τα δυο κλειδιά απελευθέρωσης μαζί μέχρι να εφαρμόσουν καλά.

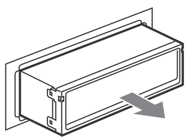


Τοποθετήστε τον γάντζο προς τα μέσα.

❷ Για να αφαιρέσετε τη συσκευή, τραβήξτε την από τα κλειδιά απελευθέρωσης.



❸ Σύρετε τη συσκευή έξω από το πλαίσιο της.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τμήμα της συσκευής αναπαραγωγής CD

Σχέση σήματος – θορύβου: 120 dB
Απόκριση συχνότητας: 10 – 20.000 Hz
Αυξομείωση και διακύμανση: Κάτω από το όριο μέτρησης

Τμήμα συντονιστή FM

FM

Πεδίο συντονισμού: 87,5 – 108,0 MHz
Τερματικό κεραίας: Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα: 10,7 MHz/450 kHz
Χρήσιμη ευαισθησία: 9 dBf
Επιλεκτικότητα: 75 dB ως 400 kHz
Σχέση σήματος – θορύβου: 67 dB (στέρεο), 69 dB (μονοφωνικά)
Αρμονική παραμόρφωση στο 1 kHz: 0.5 % (στέρεο), 0.3 % (μονοφωνικά)
Διαχωρισμός: 35 dB ως 1 kHz
Απόκριση συχνότητας: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Πεδίο συντονισμού:
MW: 531 – 1,602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Τερματικό κεραίας: Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα: 10,7 MHz/450 kHz
Ευαισθησία: MW: 30 BV, LW: 40 BV

Τμήμα ενισχυτή ισχύος

Έξοδοι: Έξοδοι ηχείων (απόλυτα σφραγισμένες επαφές)
Αντίσταση ηχείων: 4 – 8 Ω
Έξοδος μέγιστης ισχύος: 50 W × 4 (στα 4 Ω)

Γενικά

Έξοδοι:
Τερματικά εξόδου ήχου (πίσω/sub εναλλάξιμο)
Τερματικό σύνδεσης με ρελέ ελέγχου της ηλεκτρικής κεραίας
Τερματικό ελέγχου του ενισχυτή ισχύος
Είσοδοι:
Τερματικό εισόδου για κεραία
Υποδοχή εισόδου AUX (στερεοφωνική μίνι υποδοχή)
Έλεγχοι τόνου:
Μπάσα: ±10 dB στα 60 Hz (XPLOD)
Μεσαία: ±10 dB στα 1 kHz (XPLOD)
Πρίμα: ±10 dB στα 10 kHz (XPLOD)
Απαιτήσεις ισχύος: Μπαταρία αυτοκινήτου εναλλασσόμενου ρεύματος 12 V (αρνητική γείωση)
Διαστάσεις: Περ. 178 × 50 × 179 mm (π/υ/β)
Διαστάσεις συσκευασίας: Περ. 182 × 53 × 161 mm (π/υ/β)
Βάρος: Περ. 1.2 κιλ.
Παρεχόμενα αξεσουάρ:
Εξαρτήματα για εγκατάσταση και συνδέσεις (1 σετ)
Προαιρετικά αξεσουάρ:
Κάρτα χειριστηρίου: RM-X114

Ο έμπορός σας ίσως να μην μπορεί να χειριστεί μερικά από τα ανωτέρω απαριθμημένα εξαρτήματα Παρακαλούμε, ρωτήστε τον έμπορο για περισσότερες πληροφορίες.

Η ευρεσιτεχνία των Η.Π.Α. κι άλλων χωρών χρησιμοποιούνται με την άδεια της Dolby Laboratories.

Η τεχνολογία κωδικοποίησης ήχου MPEG Layer-3 και οι ευρεσιτεχνίες που χορηγούνται κατόπιν άδειας από τη Fraunhofer IIS και τη Thomson.

Ο σχεδιασμός και οι τεχνικές προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν δίχως προειδοποίηση.

eco info

- *Χρησιμοποιήθηκε αμόλυβδη συγκόλληση. (πάνω από 80%)*
- *Δεν χρησιμοποιούνται αλογονωμένοι φλογοεπιβραδυντές στους τυπωμένους καλωδιακούς πίνακες.*
- *Δεν χρησιμοποιούνται αλογονωμένοι φλογοεπιβραδυντές στα προστατευτικό περίβλημα της συσκευής.*
- *Τυπωμένο σε χαρτί 100% ανακυκλωμένο χρησιμοποιώντας μελάνι από φυτικό έλαιο απαλλαγμένο από πτητική οργανική ένωση (ΠΟΕ).*
- *Οι συσκευασίες δεν χρησιμοποιούν αφρό πολυστυρολίου.*

Λύση προβλημάτων

Ο ακόλουθος κατάλογος θα σας βοηθήσει να λύσετε τα προβλήματα που μπορεί να συναντήσετε με την συσκευή σας.
Πριν να συνεχίσετε να διαβάζετε τον παρακάτω κατάλογο, επαληθεύστε την σύνδεση και τις διαδικασίες λειτουργίας.

Γενικά

Η συσκευή δεν τροφοδοτείται.
- Επαληθεύστε τη σύνδεση. Αν όλα είναι σωστά, ελέγξτε την ασφάλεια.
- Αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και η ένδειξη εξαφανιστεί, δεν θα μπορεί να λειτουργήσει με το τηλεχειριστήριο.
  → Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Η ηλεκτροκίνητη κεραία δεν επεκτείνεται.
Η κεραία δεν διαθέτει ένα κουτί ρελέ.

Χωρίς ήχο.
- Η ένταση είναι πολύ χαμηλή.
- Η λειτουργία ATT είναι ενεργοποιημένη.
- Η θέση του διακόπτη ισορροπίας εμπρός / πίσω "FAD" δεν είναι ρυθμισμένη για ένα σύστημα 2-ηχείων.

Δεν ακούγεται ο ήχος μπιπ.
- Ο ήχος μπιπ έχει ακυρωθεί (σελίδα 9).
- Ένας προαιρετικός ενισχυτής ισχύος είναι συνδεμένος και δεν χρησιμοποιείτε τον ενσωματωμένο ενισχυτή.

Τα περιεχόμενα της μνήμης έχουν διαγραφεί.
- Έχει πιεστεί το πλήκτρο RESET.
  → Αποθηκεύστε πάλι στη μνήμη τις ρυθμίσεις.
- Το καλώδιο ρεύματος ή η μπαταρία έχουν αποσυνδεθεί.
- Το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι καλά συνδεδεμένο.

Οι αποθηκευμένοι σταθμοί κι η σωστή ώρα έχουν διαγραφεί.
Η ασφάλεια έχει καεί.
Κάνει θόρυβο όταν αλλάξει θέση ο διακόπτης ανάφλεξης της μηχανής.
Τα καλώδια ρεύματος δεν έχουν συνδεθεί σωστά με τον βοηθητικό συνδετήρα τροφοδότησης του αυτοκινήτου.

Οι ενδείξεις εξαφανίζονται από την οθόνη ή δεν εμφανίζονται καθόλου.
- Ο ρυθμιστής έντασης φωτισμού είναι ρυθμισμένος σε “DIM-ON” (σελίδα 9).
- Η ένδειξη στην οθόνη εξαφανίζεται αν κρατήσετε πατημένο το (OFF).
  → Πιέστε και κρατήστε το (OFF) στη συσκευή μέχρι να εμφανιστεί η απεικόνιση.
- Οι συνδετήρες είναι λερωμένοι (σελίδα 13).

Αναπαραγωγή CD

Δεν μπορεί να τοποθετηθεί ο δίσκος.
- Υπάρχει ήδη κάποιος άλλος δίσκος τοποθετημένος.
- Έχετε τοποθετήσει με πίεση τον δίσκο ανάποδα ή σε λάθος μέρος.

Ο δίσκος δεν αναπαράγεται.
- Λερωμένος ή ελαττωματικός δίσκος.
- Τα CD-R/CD-RW δεν είναι για ακουστική χρήση (σελίδα 12).

Δεν μπορεί να γίνει αναπαραγωγή αρχείων MP3/WMA.
Ο δίσκος είναι ασύμβατος με τον μορφότυπο και την έκδοση του MP3 (σελίδα 12).

Η αναπαραγωγή των αρχείων MP3/WMA αργεί περισσότερο από άλλα.
Οι παρακάτω δίσκοι θα αργήσουν περισσότερο την αναπαραγωγή τους.
– ένας δίσκος εγγραμμένος με μια πολύπλοκη δομή δέντρου.
– ένας δίσκος εγγραμμένος σε Multi Session.
– ένας δίσκος στον οποίο μπορεί να προστεθούν δεδομένα.

Δεν μπορεί να γίνει η αναπαραγωγή του ATRAC CD.
- Ο δίσκος δεν έχει δημιουργηθεί από ένα εξουσιοδοτημένο λογισμικό, όπως είναι το SonicStage ή το SonicStage Simple Burner.
- Δεν μπορεί να γίνει η αναπαραγωγή των κομματιών που δεν εμπεριέχονται στην ομάδα.

Τα προβαλλόμενα στοιχεία δεν εμφανίζονται σταδιακά.
- Για δίσκους με πολλούς χαρακτήρες, μπορεί να μην εμφανιστούν οι χαρακτήρες σταδιακά.
- Το “A.SCRL” είναι ρυθμισμένο στη θέση της απενεργοποίησης “OFF”.
  → Ρυθμίστε σε “A.SCRL-ON” (σελίδα 9).

Αναπήδηση ήχου.
- Η εγκατάσταση δεν είναι σωστή.
  → Η συσκευή έχει εγκατασταθεί σε ένα ενισχυμένο σημείο του αυτοκινήτου με μια κλίση μεγαλύτερη των 45°.
- Λερωμένος ή ελαττωματικός δίσκος.

Τα πλήκτρα των ενεργειών δεν λειτουργούν.
Ο δίσκος δεν εξάγεται.
Πιέστε το πλήκτρο RESET (σελίδα 4).

Ραδιοφωνική λήψη

Δεν λαμβάνονται οι σταθμοί.
Ο ήχος παρεμποδίζεται από θορύβους.
- Συνδέστε έναν αγωγό ελέγχου ηλεκτροκίνητης κεραίας (μπλε) ή βοηθητικό αγωγό παροχής ισχύος (κόκκινο) στον αγωγό παροχής ισχύος του ενισχυτή κεραίας του αυτοκινήτου (μονάχα όταν το αυτοκίνητό σας έχει ενσωματωμένη κεραία FM/MW/LW στο πίσω / πλαϊνό τζάμι).
- Ελέγξτε τη σύνδεση της εξωτερικής κεραίας του αυτοκινήτου.
- Η εξωτερική κεραία δεν ανεβαίνει.
  → Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου ελέγχου της ηλεκτροκίνητης κεραίας.
- Ελέγξτε τη συχνότητα.

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον προγραμματισμένο συντονισμό.
- Αποθηκεύστε τη σωστή συχνότητα στη μνήμη.
- Το σήμα μετάδοσης είναι πολύ αδύναμο.

Ο αυτόματος συντονισμός δεν είναι εφικτός.
- Η ρύθμιση της τοπικής αναζήτησης δεν είναι σωστή.
  → Ο συντονισμός σταματάει συχνά. Πιέστε το (SENS) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “LOCAL-ON”.
  → Ο συντονισμός δεν σταματά σε κάποιο σταθμό: Πιέστε το (SENS) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “MONO-ON” ή “MONO-OFF” (FM), ή “LOCAL-OFF” (MW/LW).
- Το σήμα μετάδοσης είναι πολύ αδύναμο.
  → Προχωρήστε στον αυτόματο συντονισμό.

Κατά τη διάρκεια της λήψης FM, η ένδειξη “ST” αναβοσβήνει.
- Συντονιστείτε με ακρίβεια στη συχνότητα.
- Το σήμα μετάδοσης είναι πολύ αδύναμο.
  → Πιέστε το (SENS) για να ρυθμίσετε τη μονοφωνική λήψη στον τύπο λειτουργίας “MONO-ON.”

Ένα πρόγραμμα που μεταδίδεται στερεοφωνικά ακούγεται μονοφωνικά.
Η συσκευή είναι στη θέση μονοφωνικής λήψης.
→ Πιέστε το (SENS) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “MONO-OFF”.

RDS

Η έρευνα σταθμών SEEK αρχίζει μετά από λίγα δευτερόλεπτα ακρόασης.
Ο σταθμός δεν είναι TP ή έχει αδύναμο σήμα.
→ Απενεργοποιήστε το TA (σελίδα 7).

Δεν υπάρχουν ειδήσεις οδικής κυκλοφορίας.
- Ενεργοποιήστε το TA (σελίδα 7).
- Ο σταθμός δεν εκπέμπει καθόλου ειδήσεις οδικής κυκλοφορίας ακόμα κι αν είναι TP.
  → Συντονιστείτε σε έναν άλλο σταθμό.

Το PTY εμφανίζει την ένδειξη “- - - - - - - -.”
- Ο σταθμός που ακούτε δεν είναι ένας σταθμός RDS.
- Τα δεδομένα RDS δεν έχουν ληφθεί.
- Ο σταθμός δεν προσδιορίζει το είδος προγράμματος.

Εμφάνιση σφαλμάτων/Μηνύματα

ERROR
- Ο δίσκος είναι λερωμένος ή έχει τοποθετηθεί ανάποδα.
  → Καθαρίστε ή τοποθετήστε σωστά τον δίσκο.
- Έχει τοποθετηθεί ένα κενός δίσκος.
- Ο δίσκος δεν αναπαράγεται λόγω κάποιου προβλήματος.
  → Τοποθετήστε έναν άλλο δίσκο.

FAILURE
Η σύνδεση του ηχείου/ενισχυτή είναι λάθος.
→ Δείτε το παρεχόμενο εγχειρίδιο εγκατάσταση/συνδέσεις για να ελέγξετε τη σύνδεση.

L.SEEK +/–
Η θέση της τοπικής αναζήτησης είναι ενεργοποιημένη κατά τον αυτόματο συντονισμό.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

NO AF
Δεν υπάρχει εναλλακτική συχνότητα για τον τρέχοντα σταθμό.
→ Πιέστε το (SEEK) +/– ενώ αναβοσβήνει το όνομα του σταθμού. Η συσκευή αρχίζει την αναζήτηση μιας άλλης συχνότητας με τα ίδια δεδομένα αναγνώρισης προγράμματος PI (Αναγνώριση Προγράμματος) (Εμφανίζεται το “PI SEEK”).

NO ID3
Η πληροφορία της ετικέτας ID3 δεν έχει εγγραφεί στο αρχείο MP3.

NO INFO
Η πληροφορία του κειμένου δεν έχει εγγραφεί στο αρχείο ATRAC3/ATRAC3plus.

NO MUSIC
Ο δίσκος δεν έχει μουσικά αρχεία.
→ Εισάγετε έναν μουσικό δίσκο.

NO NAME
Το όνομα του κομματιού/άλμπουμ/ομάδας/δίσκου δεν έχει εγγραφεί στο κομμάτι.

NO TP
Η συσκευή θα συνεχίσει να αναζητά για διαθέσιμους σταθμούς TP.

OFFSET
Μπορεί να υπάρχει ένα εσωτερικό σφάλμα λειτουργίας.
→ Ελέγξτε τη σύνδεση. Αν η ένδειξη σφάλματος παραμένει στην οθόνη, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερό προμηθευτή της Sony.

READ
Η συσκευή διαβάζει όλες τις πληροφορίες των κομματιών και των ομάδων του δίσκου.
→ Αναμείνατε μέχρι να ολοκληρωθεί και να ξεκινήσει η αναπαραγωγή αυτόματα. Ανάλογα με τη δομή του δίσκου, μπορεί να πάρει πάνω από ένα λεπτό.

RESET
Η συσκευή δεν λειτουργεί εξαιτίας κάποιου προβλήματος.
→ Πιέστε το πλήκτρο RESET (σελίδα 4).

“└─└─└─└─” ή “─┐─┐─┐─┐”
Κατά τη διάρκεια της γρήγορης προώθησης, φτάσατε στην αρχή ή στο τέλος του δίσκου.

“—”
Ο χαρακτήρας δεν μπορεί να προβληθεί στη συσκευή.

Αν αυτές οι λύσεις δεν σας βοηθούν στο πρόβλημα σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Sony.
Αν μεταφέρετε τη συσκευή για επισκευή λόγω κάποιου προβλήματος σχετικά με την αναπαραγωγή ενός CD, δείξτε τον δίσκο που χρησιμοποιούσατε τη στιγμή του προβλήματος.

Sony online http://www.world.sony.com/

Sony Corporation Printed in Spain

P-2651185611 --